

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
ДВНЗ «УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

Смужаниця Д.І.

НАВЧАЛЬНО–МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС З ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА (ФРАНЦУЗЬКА) МОВА»

(для немовних спеціальностей)

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
ДВНЗ «УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

НАВЧАЛЬНО–МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС З ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА (ФРАНЦУЗЬКА) МОВА»

(для немовних спеціальностей)

Ужгород – 2014

УДК 811.112.2'276.6

ББК 81.2 Фран –9

Смужаниця Д.І. Іноземна (французька) мова: Навчально-методичний комплекс для немовних спеціальностей / Діана Іванівна Смужаниця / Заг.ред. О.П.Бартош. – Ужгород: УжНУ, 2014. – 55 с.

Розробники:

Канд.філ.наук, доц. Смужаниця Діана Іванівна

Рецензенти:

Туріс Інgrid Юрїївна, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов Мукачівського державного університету

Козубовська Ірина Василівна, доктор педагогічних наук, професор, УжНУ

*Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов
факультету іноземної філології
Ужгородського національного університету
протокол № 1 від 12 вересня 2014 року*

З М І С Т

1. ВСТУП	5
2. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.....	7
2.1. Опис предмета навчальної дисципліни.....	7
2.2. Опис структурованого навчального плану з навчальної дисципліни	8
2.3. Тематичний план навчальної дисципліни.....	8
2.4. Активний словник за змістовими модулями. Приклади вправ на граматику	15
3. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ.....	38
4. ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА СТУДЕНТА.....	42
5. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ.....	43
6. ПОРЯДОК І КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ.....	48
7. ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	51
8. ОРІЄНТОВНИЙ ПРИКЛАД ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ.....	52
9. ПИТАННЯ НА ЗАЛІК/ЕЗАМЕН.....	53

ВСТУП

І. Пояснювальна записка

Навчальна дисципліна «Іноземна (французька) мова» посідає провідне місце в системі професійної підготовки професійного майбутнього фахівця.

Метою навчальної дисципліни «Іноземна (французька) мова» є формування у студентів іншомовної комунікативної компетенції у сферах загально-побутового та професійного спілкування в усній і письмовій формах у процесі навчання виховання, освіти і розвитку особистості студента.

Завдання даної навчальної дисципліни полягає у: набутті студентами мовних, лінгвокраїнознавчих та культурологічних знань; формуванні системи мовленнєвих умінь з говоріння, читання, письма та аудіювання.

Говоріння. Завдання полягає у формуванні та розвитку навичок цілеспрямованого монологічного та діалогічного мовлення у межах основних комунікативних типів мовлення: повідомлення, розповідь, опис, переконання, схвалення, осуд тощо, а також оволодіння тактикою мовлення. Студент повинен володіти навичками діалогічного мовлення, необхідними для: вільного спілкування у межах побутової тематики та ситуаціях.

Читання. Завдання полягає в оволодінні та розвитку навичок оглядового, інформативно-пошукового та глибинного читання на матеріалах оригінальної наукової літератури, преси та художньої літератури. Навички оглядового читання мають забезпечити вміння прогнозувати тематику тексту за ключовими словами, узагальнити отриману інформацію та виділити основний зміст тексту. Інформативно-пошукове читання передбачає вміння знаходити необхідну інформацію на різних рівнях структури тексту (речення, абзацу, всього тексту) і макротексту (газетна сторінка, журнал), прослідкувати розвиток теми та виділити інформацію, що розкриває і уточнює головні положення змісту тексту.

Письмо. Завдання полягає в оволодінні орфографічно і пунктуаційно правильним письмом як одним із засобів комунікації. Студент повинен вміти також скласти іноземною мовою конспект, план чи тези до прочитаного, викласти на письмі зміст прочитаного чи почутого, написати повідомлення, доповідь тощо.

Аудіювання. Завдання полягає у становленні механізму сприйняття усної іншомовної інформації, формування здатності розуміння діалогічних та монологічних висловлювань носіїв мови і як результат – опанування умінь і навичок іншомовного спілкування з загальнопобутової тематики.

У результаті вивчення даного курсу студент повинен

знати:

– *правила французької фонетики;*

– *граматичний матеріал:*

Іменник (рід, число). Артикль (означений, неозначений, злитний, частковий (партитивний), вживання, невживання). Прикметники (займенникові, присвійні, вказівні). Ступені порівняння прикметників. Жіночий рід іменників та прикметників. Прислівники. Вживання прислівників способу дії, місця, часу, утворення прислівників за допомогою суфікса **-ment**. Ступені порівняння прислівників. Прикметники та прислівники – *me, tout*. Займенники. Займенники *le, la, les*. Відносні займенники (*qui, que, dont, auquel, etc.*). Особові придієслівні займенники. Займенникові (зворотні) дієслова. Прийменники *a, de*. Вживання прийменників місця, часу, напрямку тощо. Кількісні та порядкові числівники. Сполучник. Дієслова I, II та III груп (*present*) та наказовий спосіб (*imperatif*). Зворот *c'est*. Безособові звороти *il est, il y a* та *il fait*. Порядок слів у французькому реченні. Питальне та заперечне речення. Майбутні часи *futur immediat* та *futur simple*. Минулі часи *passee immediat, passee compose, imparfait*. Утворення та вживання. Пасивна форма. Утворення та вживання часів: *passee simple, plus-que-parfait, futur dans le passe*. Узгодження часів індикативу. *Gerondif*. Утворення та вживання: *conditionnel present, conditionnel passe, subjonctif*. Вживання часів у підрядному та умовному реченні. Дієслівні перифрази: *faire + infinitif, laisser + infinitif, avoir a + infinitif* та інші. Інфінітивні та дієприкметникові звороти. Вживання складносурядних, складнопідрядних речень. Безособові речення. Непряма мова.

– *лексику загальної тематики;*

вміти:

- стежити за бесідою і підтримувати бесіду на знайому тему або брати участь в розмові на теми досить широкого діапазону;
- переглянути тексти в пошуках відповідної інформації і розуміти детальні інструкції або поради;
- робити записи під час розмови інших людей або написати листа з нестандартними проханнями, писати анотації до наукових статей.

II. СТРУКТУРА ПРОГРАМИ навчальної дисципліни

2.1. Опис предмета навчальної дисципліни «Іноземна (французька) мова»

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 10	Галузь знань <u>усі, для немовних спеціальностей</u> (шифр і назва)	Нормативна	
	Напрямок підготовки <u>усі, для немовних спеціальностей</u> (шифр і назва)		
Модулів – 4	Спеціальність (професійне спрямування): <u>усі, для немовних спеціальностей</u>	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 14		1-й, 2-й	1-й, 2-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання _____ (назва)		Семестр	
Загальна кількість годин – 300		1-й, 2-й 3-й, 4-й	1-й, 2-й 3-й, 4-й
Для студента денної форми навчання: тижневих годин – 2 аудиторних – 120 самостійної роботи – 180	Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр	Лекції	
		0 год.	0 год.
		Практичні	
		120 год.	40 год.
		Лабораторні	
		0 год.	0 год.
		Самостійна робота	
		180 год.	140 год.
		Індивідуальні завдання: 0 год.	
		Вид контролю: залік, екзамен	

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 40%

для заочної форми навчання – 13%

2.2. Опис структурованого навчального плану з навчальної дисципліни «Іноземна (французька) мова»

ДЕННА ФОРМА НАВЧАННЯ

Семестр	Структура навчальної дисципліни	КРЕДИТИВ	Кількість годин, із них				Способи навчання	Вид контролю
			Всього годин	Аудиторних		Самостійна та індивідуальна робота студента		
				Практичних	Підсумковий контроль засвоєння модулю			
I	Модуль 1	74	30	28	2	44	• Практичні заняття • Консультації	• Поточний контроль на практичних заняттях протягом семестру • Модульна контрольна робота • Підсумковий контроль • Залік, екзамен
II	Модуль 2	74	30	28	2	46		
III	Модуль 3	76	30	28	2	44		
IV	Модуль 4	76	30	28	2	46		
РАЗОМ:		300	120	112	8	180		

Примітка: 1 кредит ECTS – 30 години

2.3. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН навчальної дисципліни «Іноземна (французька) мова»

Розмовні теми:

Тема 1. Faisons connaissance

Тема 2. Ma famille. Mes amis

Тема 3. Journée d'étudiant. Ma journée de travail

Тема 4. Notre université. Mes études

Тема 5. Langue française et francophonie. Langues étrangères dans ma vie

Тема 6. Système de l'enseignement en France

Тема 7. Enseignement supérieur en France et en Ukraine

Тема 8. Logement. Où habitent les étudiants?

Тема 9. Voyage

Тема 10. Sport

- Тема 11.** Fêtes et traditions
- Тема 12.** Cuisine française
- Тема 13.** Alimentation. Au café. Au restaurant
- Тема 14.** Communication
- Тема 15.** Internet. Les dangers d'Internet
- Тема 16.** Ville. S'orienter dans la ville
- Тема 17.** Hôtel. A la réception
- Тема 18.** Medecine

Граматика:

- Тема 1.** Structure de la phrase en français. Groupes des verbes
- Тема 2.** Formes des articles. Leur emploi
- Тема 3.** Verbes pronominaux. Formes affirmative, négative, interrogative
- Тема 4.** Présent des verbes des I, II, III groupes
- Тема 5.** Imparfait de l'Indicatif
- Тема 6.** Imparfait des verbes
- Тема 7.** Substantif. Genre des noms
- Тема 8.** Nombre des substantifs. Pluriel des noms
- Тема 9.** Adjectifs démonstratifs et possessifs
- Тема 10.** Degrès de comparaison des adjectif
- Тема 11.** Passé composé. Formation et emploi. Avoir et être comme auxiliaires
- Тема 12.** Adverbe. Formation. Degrès de comparaison des adverbes
- Тема 13.** Pronoms adverbiaux **en, y**
- Тема 14.** Temps immédiat. Futur immédiat. Passé immédiat
- Тема 15.** Verbes impersonnels. Sens passif de **on**
- Тема 16.** Modes des verbes
- Тема 17.** Conditionnel Présent. Emploi de l'Imparfait après **si**
- Тема 18.** Mode Subjonctif

Структура навчальної дисципліни

СЕМЕСТР I

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												Література (порядковий номер за переліком)
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	л	ін	с.р		л	п	л	ін	с.р	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 1													
Змістовий модуль 1.													
Тема 1. Faisons connaissance.	8		4			4	9		1			8	1, С.7-24
Тема 2. Structure de la phrase en français. Groupes des verbes.	10		2			8	9		1			8	
Змістовий модуль 2.													
Тема 3. Ma famille. Mes amis.	8		4			4	9		1			8	1, С.24-33
Тема 4. Formes des articles. Leur emploi.	10		4			6	10		2			8	
Змістовий модуль 3.													
Тема 5. Journée d'étudiant. Ma journée de travail.	8		4			4	9		1			8	1,С.57-69
Тема 6. Verbes pronominaux. Formes affirmative, négative, interrogative.	10		2			8	9		1			8	
Змістовий модуль 4.													
Тема 7. Notre université. Mes études.	8		4			4	9		1			8	1,С.275-282
Тема 8. Présent des verbes des I, II, III groupes.	10		4			6	10		2			8	
Модульна контрольна	2		2			0	0		0			0	—
Разом за змістовим модулем 1–4 та модулем 1	74		30			44	74		10			64	

СЕМЕСТР II

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												Література (порядковий номер за переліком)
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	л	ін	с.р		л	п	л	ін	с.р	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 2													
Змістовий модуль 5.													
Тема 1. Langue française et francophonie. Langues étrangères dans ma vie.	8		4			4	9		1			8	1,С.4-12
Тема 2. Imparfait de l’Indicatif.	10		2			8	9		1			8	
Змістовий модуль 6.													
Тема 3. Système de l’enseignement en France	8		4			4	9		1			8	1,С.267-275
Тема 4. Imparfait des verbes	10		2			8	10		1			9	
Змістовий модуль 7.													
Тема 5. Enseignement supérieur en France et en Ukraine	8		4			4	9		1			8	1,С.282-290
Тема 6. Substantif. Genre des noms	12		4			8	11		2			9	
Змістовий модуль 8.													
Тема 7. Logement. Où habitent les étudiants?	8		4			4	9		1			8	1,С.34-50
Тема 8. Nombre des substantifs. Pluriel des noms	10		4			6	10		2			8	
Модульна контрольна	2		2			0	0		0			0	—
Разом за змістовим модулем 5–8 та модулем 2	76		30			46	76		10			66	

ІНДЗ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Усього годин за I курс	150		60			90	150		20			130	

СЕМЕСТР III

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												Література (порядковий номер за переліком
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
л		п	л	ін	с.р	л		п	л	ін	с.р		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 3													
Змістовий модуль 9.													
Тема 1. Voyage	6		2			4	7		1			6	1,С.208-247
Тема 2. Adjectifs démonstratifs et possessifs	8		2			6	7		1			6	
Змістовий модуль 10.													
Тема 3. Sport	6		2			4	7		1			6	1,С.247-267
Тема 4. Degrès de comparaison des adjectif	8		4			4	8		1			7	
Змістовий модуль 12.													
Тема 5. Fêtes et traditions	6		2			4	7		1			6	1,С.111-032
Тема 6. Passé composé. Formation et emploi. Avoir et être comme auxiliaires	10		4			6	8		1			7	
Змістовий модуль 13.													
Тема 7. Cuisine française	6		2			4	7		1			6	1,С.132-144
Тема 8. Adverbe. Formation. Degrès de comparaison des adverbes	8		4			4	8		1			7	
Змістовий модуль 14.													
Тема 9. Alimentation. Au café. Au restaurant.	6		2			4	7		1			6	1,С.144-165
Тема 10. Pronoms adverbiaux en, y	8		4			4	8		1			7	
Модульна контрольна	2		2			0	0		0			0	—
Разом за змістовим модулем 9–14 та модулем 3	74		30			44	74		10			64	

СЕМЕСТР IV

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												Література (порядковий номер за переліком)
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	л	ін	с.р		л	п	л	ін	с.р	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 4													
Змістовий модуль 15.													1,С.359-376
Тема 1. Communication	6		2			4	7		1			6	
Тема 2. Temps immédiat. Futur immédiat. Passé immédiat	10		4			6	9		1			8	
Змістовий модуль 16.													1,С.376-380
Тема 3. Internet. Les dangers d’Internet.	6		2			4	7		1			6	
Тема 4. Verbes impersonnels. Sens passif de on	8		4			4	8		1			7	
Змістовий модуль 17.													1,С.331-359
Тема 5. Ville. S’orienter dans la ville	6		2			4	7		1			6	
Тема 6. Modes des verbes	8		4			4	8		1			7	
Змістовий модуль 18.													1,С.321-331
Тема 7. Hôtel. A la réception.	6		2			4	7		1			6	
Тема 8. Conditionnel Présent. Emploi de l’Imparfait après si	8		4			4	8		1			7	
Змістовий модуль 19.													1,С.336-361
Тема 9. Medecine.	6		2			4	7		1			6	
Тема 10. Mode Subjonctif.	10		2			8	8		1			7	
Модульна контрольна	2		2			0	0		0			0	—
Разом за змістовим модулем 15–19 та модулем 4	76		30			46	76		10			66	

ІНДЗ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Усього годин за 2 курс	150		60			90	150		20			130	

Тема заняття ЗАОЧНА ФОРМА НАВЧАННЯ	К-ть год.		Література (порядковий номер за переліком)
	Пр	Сам	
Тема 1. Faisons connaissance.	1	8	1,C.7-24
Тема 2. Structure de la phrase en français. Groupes des verbes	1	8	
Тема 3. Ma famille. Mes amis.	1	8	1,C.24-33
Тема 4. Formes des articles. Leur emploi	2	8	
Тема 5. Journée d'étudiant. Ma journée de travail	1	8	1,C.57-69
Тема 6. Verbes pronominaux. Formes affirmative, négative, interrogative	1	8	
Тема 7. Notre université. Mes études	1	8	1,C.275-282
Тема 8. Présent des verbes des I, II, III groupes	2	8	
Тема 9. Langue française et francophonie. Langues étrangères dans ma vie	1	8	1,C.4-12
Тема 10. Imparfait de l'Indicatif	1	8	
Тема 11. Système de l'enseignement en France	1	8	1,C.267-275
Тема 12. Imparfait des verbes	1	9	
Тема 13. Enseignement supérieur en France et en Ukraine	1	8	1,C.282-290
Тема 14. Substantif. Genre des noms	2	9	
Тема 15. Logement. Où habitent les étudiants?	1	8	1,C.34-50
Тема 16. Nombre des substantifs. Pluriel des noms	2	8	
Тема 17. Voyage	1	6	1,C.208-247
Тема 18. Adjectifs démonstratifs et possessifs	1	6	
Тема 19. Sport	1	6	1,C.247-267
Тема 20. Degrès de comparaison des adjectif	1	7	
Тема 21. Fêtes et traditions	1	6	1,C.111-032
Тема 22. Passé composé. Formation et emploi. Avoir et être comme auxiliaires	1	7	
Тема 23. Cuisine française	1	6	1,C.132-144
Тема 24. Adverbe. Formation. Degrès de comparaison des adverbes	1	7	
Тема 25. Alimentation. Au café. Au restaurant	1	6	1,C.144-165
Тема 26. Pronoms adverbiaux en, y	1	7	
Тема 27. Communication	1	6	1,C.359-376
Тема 28. Temps immédiat. Futur immédiat. Passé immédiat	1	8	
Тема 29. Internet. Les dangers d'Internet	1	6	1,C.376-380
Тема 30. Verbes impersonnels. Sens passif de on	1	7	
Тема 31. Ville. S'orienter dans la ville	1	6	1,C.331-359
Тема 32. Modes des verbes	1	7	
Тема 33. Hôtel. A la réception	1	6	1,C.321-331
Тема 34. Conditionnel Présent. Emploi de l'Imparfait après si	1	7	
Тема 35. Medecine	1	6	1,C.336-361
Тема 36. Mode Subjonctif	1	7	
	40	260	

2.4. Активний словник за змістовими модулями

Змістовий модуль 1.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. faire connaissance – знайомитися
2. bonjour – доброго дня
3. salut – привіт
4. comment ça va ? – як справи?
5. tout va bien, merci – дякую, все добре
6. pas mal – непогано
7. quoi de neuf ? – що нового?
8. présenter qn – представити (когось)
9. connaître cette personne – знати цю персону
10. être content – бути задоволеним
11. présentez-vous – представтеся
12. permettez-moi de me présenter – дозвольте представитись
13. nom _m de famille – прізвище
14. prénom _m – ім'я
15. comment vous appelez-vous – як вас звуть?
16. qui êtes-vous – хто ви (за професією)
17. bienvenu (e) – ласкаво просимо
18. inviter qn – запросити когось
19. volontier – охоче
20. avec plaisir – з задоволенням
21. d'accord – згода
22. pourquoi pas ? – чому б ні?
23. comment vont les affaires ? – як ваші справи?
24. passer le bonjour à qn – передати вітання
25. échanté de faire votre connaissance – приємно познайомитись

Приклади вправ на граматику:

- I. Transformez les phrases suivantes en phrases interrogatives sans utiliser la formule *est-ce que*:

Modèle: Il a trouvé son père?

A-t-il trouvé son père?

1. Françoise verra ses amis.
2. Tu connais son nom.
3. Elle aura son permis.
4. Nous nous arrêtons pour faire le plein d'essence.
5. Tu as besoin d'un plan de Paris.
6. Monique peut nous prêter de l'argent.
7. On achètera un appartement et une voiture.
8. Michel a téléphoné pour être invité.
9. Elles quittent Paris à jamais.
10. Nous devons gagner la partie.

II. Composez des phrases:

1. fleurs, superbes, sont, ces.

2. est, une heure, votre ami, parti, il y a.
3. jours, tout, fini, trois, était, après.
4. étaient, les, arrivés, voyageurs, par, train, le, précédent.
5. avons, nous, un, de roses, acheté, bouquet.
6. bonheur, le, portera, muguet, le.
7. Pâques, proches, sont, de, vacances, les.
8. orne, du, lilas, un, le, maître, bouquet, de bureau.
9. belle, une, de, printemps, journée, commençait.
10. Au, le, était, soleil, d', heure, bout, une, levé.

III. Groupez les verbes

Jouer, commencer, bâtir, partir, sortir, avoir, placer, partager, écouter, ranger, maigrir, conduire, fleurir, finir, prendre, geler, s'appeler, lire, rougir, grandir, venir, pâlir, écrire, plonger, faire

Змістовий модуль 2.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. mère *f* – мама
2. père *m* – батько
3. fils *m* – син
4. fille *f* – донька
5. mari *m* – чоловік
6. femme *f* – дружина
7. beau-père *m* – тесть, свекор
8. belle-mère *m* – теща, свекруха
9. beau-fils *m* – зять
10. belle-fille *f* – невістка
11. visage *m* ouvert – відкрите обличчя
12. sérieux – серйозний
13. fatigué – вимучений
14. gai – веселий
15. fier – гордий
16. calme – спокійний
17. ferme – впертий
18. appliqué – старанний
19. indifférent – байдужий
20. irresponsable – безвідповідальний
21. sociable – комунікабельний
22. instruit – освічений
23. bien élevé – добре вихований
24. sincère – щирий
25. énergique – енергійний

Приклади вправ на граматику:

I. Employez l'article défini ou indéfini :

1. C'est livre.
2. C'est livre de Nicole.

3. Prenez livre qui est sur la table.
4. Pierre a belle serviette.
5. Il y a dictionnaire sur l'étagère.
6. Mettez revue sur le bureau.
7. Hélène adore roses.
8. Le père de Pierre est directeur de usine.
9. Le matin il va à usine.
10. J'achète livres et cahiers.
11. Donnez cigarette à Paul.
12. Fermez fenêtre, il fait froid dehors.
13. Nathalie aime musique.
14. Nous avons cours à 2 heures.
15. Robert écrit article, c'est article sur cinéma.

II. Employez l'article contracté :

1. Jeudi nous allons cinéma.
2. Dans la cour les garçons jouent football.
3. Simon va travailler ministère.
4. Nous disons bonjour professeur.
5. Le professeur montre les images enfants.
6. Il ne peut pas répondre questions de son père.
7. Ce soir je vais théâtre.
8. Ce livre est destiné enfants.
9. J'entends la voix voisin.
10. Nous écrivons frère de notre ami.
11. C'est l'adresse directeur.
12. Elle parle élèves de ma sœur.
13. Ils habitent près musée.
14. Marcel parle amis études.
15. Il va parc.

III. Remplacez les points par l'article partitif :

1. Donnez-moi lait.
2. Il a goût.
3. Je vous souhaite bonheur.
4. Voulez-vous soupe ?
5. Il joue Mozart.
6. Cet élève récite bien Victor Hugo.
7. Il fait vent.
8. Il y a ironie dans la voix.
9. Ce travail exige attention.
10. J'ai apporté viande et pain.
11. Il y a neige dans les rues.
12. Il doit acheter papier et crayons.
13. Y a-t-il eau dans ce vase ?
14. Je mange soupe et pommes.

15. Achetez-nous fromage, poisson et fruits.

Змістовий модуль 3.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. se réveiller – прокидатися
2. se lever – вставати
3. se laver – вмиватися
4. se brosser les dents – чистити зуби
5. s'essuyer – витиратися
6. se peigner – причісуватися
7. se raser – голитися
8. aller à la fac – йти на факультет
9. aller au travail – йти на роботу
10. se dépêcher – поспішати
11. travailler ferme – наполегливо працювати
12. se balader – тинятися
13. se préparer à la leçon – готуватися до заняття
14. s'intéresser – цікавитися
15. prendre son déjeuner – обідати
16. faire la sieste – відпочивати після обіду
17. s'habiller – одягатися
18. se dé-habiller – роздягатися
19. se reposer – відпочивати
20. écouter la musique – слухати музику
21. jouer aux échecs – грати в шахи
22. téléphoner aux amis – телефонувати людям
23. lire des livre – читати книги
24. se coucher – лягати спати
25. s'endormir – засинати

Приклади вправ на граматику:

I. Répondez aux questions à la forme affirmative et négative.

1. Vous réveillez-vous seul ?
2. Te lèves-tu tôt ou tard ?
3. Te laves-tu avec de l'eau froide ou chaude ?
4. T'habilles-tu vite ?
5. Vous adressez-vous souvent au médecin ?
6. Vous intéressez-vous à ce problème ?
7. Vous promenez-vous souvent ?
8. Est-ce que je me trompe ?
9. Aimez-vous vous promener seul ?
10. Vous couchez-vous toujours à la même heure ?

II. Dites à la forme interrogative :

1. Ils se baignent dans la mer.
2. Nous nous rencontrons souvent.
3. Il se dirige vers la sortie du stade.

4. La voiture s'arrête devant l'hôtel.
5. Tout le groupe se réunit chez moi.
6. Pierre se rase deux fois par jour.
7. Tu te peignes mal.
8. Elle se déshabille avant d'aller au lit.
9. On se repose au bord de la mer.
10. Marie se prépare aux examens.
11. Notre maison se compose de quatre pièces.
12. Vous vous entraînez peu.
13. Notre train ne s'arrête pas à cette gare.
14. Elle ne se dépêche pas.
15. Ils s'intéressent à la littérature française

III. Mettez à la forme négative et interrogative :

1. Je me lave vite.
2. Nous nous trouvons au centre du village.
3. Ils se préparent aux examens.
4. Tu t'approche de la fenêtre.
5. Elle s'entraîne beaucoup.
6. On se trompe assez souvent.
7. Vous vous adressez au secrétaire.
8. Je m'intéresse à l'art.
9. Ils s'installent devant le poste de télévision
10. Tu t'habilles trop chaudement.

Змістовий модуль 4.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. faire ses études – вчитися, навчатися
2. être en première année – бути на першому курсі
3. études *f pl* du jour – денна форма навчання
4. études *f pl* par correspondance – заочна форма навчання
5. faire des cours – читати лекції
6. chaire *f* – кафедра
7. bureau *m* du doyen – деканат
8. doyen *m* – декан
9. corps *m* enseignant – викладацький склад
10. grade *m* scientifique – науковий ступінь
11. enseigner – викладати, навчати
12. bourse *f* – стипендія
13. toucher la bourse – отримувати стипендію
14. passer les épreuves – складати заліки
15. passer les examens – складати іспити
16. emploi *m* de temps – розклад уроків
17. étudiant (e) – студент, -ка
18. échouer à l'examen – провалитися на екзамені
19. échec *m* – провал, невдача

- 20. obligatoire – обов’язків
- 21. option *f* – дисципліна за вибором
- 22. prestigieux – престижний
- 23. salle *f* d’études – аудиторія
- 24. gratuit – безплатний
- 25. imposer les programmes – рекомендувати програми

Приклади вправ на граматику:

I. Donnez le Présent des verbes suivants :

- 1^e p. sing. – mettre, dormir, prendre, connaître, recevoir, pouvoir, traduire, vouloir ;
- 3^e p. sing. – sortir, prendre, venir, avoir, être, aller ;
- 1^e p. pl. – faire, comprendre, voir, revenir, conjuguer, manger ;
- 2^e p. pl. – dire, être, devenir, faire ;
- 3^e p. pl. – faire, aller, avoir être, vouloir, pouvoir, venir, dire, voir, écrire.

II. Conjuguez au Présent :

subir ses examens, accomplir ses devoirs

III. Mettez les verbes au Présent :

- 1. Est-ce que vous (devoir) partir ?
- 2. Elle (mettre) tout cela dans une valise.
- 3. Ils (pouvoir) enfin voyager.
- 4. Que (faire)-vous alors ?
- 5. Vous (traduire) du français en ukrainien.
- 6. Je (prendre) un sac de voyage.
- 7. Tu (lire) bien en français.
- 8. Nous (aller) à l’aéroport.
- 9. Elles (avoir) de bonnes notes.
- 10. Est-ce que vous (être) professeur ?
- 11. Nous (connaître) aussi l’espagnol.
- 12. Elle (savoir) beaucoup de choses.
- 13. Vous (se réveiller) très tôt.
- 14. Ils (prendre) l’autobus pour aller à l’Université.
- 15. Elles (devoir) l’accompagner à la gare.
- 16. Vous (dire) la vérité.

Змістовий модуль 5.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

- 1. francophonie *f* – франкофонія
- 2. langue *f* nationale – державна мова
- 3. colonie *f* française – французька колонія
- 4. langue *f* écrite (orale) – письмова мова (усне мовлення)
- 5. situation *f* linguistique – лінгвістична ситуація
- 6. exprimer – виражати
- 7. parler couramment – вільно володіти мовою
- 8. ensemble des territoires – поєднання традицій
- 9. communication *f* internationale – міжнародна комунікація

10. langue *f* officielle – офіційна мова
11. coexister – співіснувати
12. langue *f* maternelle – рідна мова
13. utiliser – використовувати
14. peuple *m* – народ
15. désigner – означати
16. sphère de la vie – сфера життя
17. dictionnaire *m* – словник
18. faire connaître – ознайомити
19. évolution *f* de la langue – еволюція мови
20. donner accès à qch – давати доступ до чогось
21. milieu *m* – середовище, оточення
22. bénéfice *m* – користь, перевага
23. témoigner – засвідчувати, проявляти
24. nécessité *f* – необхідність, потреба
25. relation *f pl* – стосунки, взаємовідносини

Приклади вправ на граматику:

I. Donnez l'Imparfait des verbe suivants :

- a. 3^e p. sing. – changer, commencer, choisir, conduire, neiger, pouvoir, comprendre ;
- b. 1^e p. pl. – crier, voir, réunir, obliger, étudier, comprendre, apercevoir, prévenir, avoir, mettre ;
- c. 3^e p. pl. – annoncer, se diriger, devenir, produire, apprendre, bâtir, prévenir.

II. Mettez les verbes entre parenthèses à l'Imparfait

1. Il y a deux mille ans, la France (s'appeler) la Gaule.
2. Au moment de la déclaration de guerre, le fils aîné (avoir) juste vingt ans et il (être) au service.
3. Pendant son service militaire il (descendre) travailler au fond de la mine.
4. Un immense vestibule (séparer) en deux la maison.
5. Les journées pour nos voyageurs (se passer) comme toujours.
6. Pendant qu'elle (dormir), il (écrire) des lettres.
7. Au moment où je (ouvrir) la fenêtre, midi (sonner) partout.
8. Ce (être) un jeune homme charmant.
9. Claudine ne pas (avoir) sommeil.
10. Il (être) fatigué et (marcher) très lentement.

III. Mettez les verbes a l'imparfait:

1. Tout le monde (aimer) et (estimer) cette femme.
2. Quand il (faire) chaud, ils (prendre) des bains de mer.
3. Tu (rougir) toujours de honte.
4. Nous (dormir) pendant que ma mère (faire) la vaisselle.
5. D'habitude je (passer) mes vacances en Crimée.
6. Pendant que vous (se promener), je (lire) des journaux.
7. La mère (ne pas aimer) rester seule et Rose (avoir) rarement l'occasion de sortir.
8. A la leçon de français ils (parler) toujours français.

9. Quand je (être) petit, je (passer) mes vacances chez ma tante, dans un petit village près de Nice.

Змістовий модуль 6.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. enseignement *m* – викладання, навчання, освіта
2. préscolaire – дошкільний
3. scolaire – шкільний
4. enseignant *m* – вчитель, викладач
5. obligatoire – обов'язків
6. gratuit – безкоштовний
7. laïque – світський
8. établissement *m* – установа, заклад
9. privé – приватний
10. d'État – державний
11. école *f* maternelle – дитячий садок
12. soin *m* – піклування, догляд
13. scolaire – шкільний
14. mixte – змішаний
15. élémentaire – початковий, елементарний
16. moyen – середній
17. éducation *f* – виховання
18. comporter – включати
19. rentrée *f* – початок навчального року
20. année *f* scolaire – навчальний рік
21. frais *m pl* – витрати, видатки
22. objectif *f* – ціль, напрям (розвитку)
23. durer – тривати
24. doué – здібний, обдарований
25. permettre – дозволяти, допускати

Приклади вправ на граматику:

I. Mettez à l'Impératif à la forme affirmative et négative :

1. Tu ouvres la porte.
2. Vous prenez ces livres à la bibliothèque.
3. Nous commençons à lire.
4. Tu expliques cette règle.
5. Nous jouons au volley-bal.
6. Vous me donnez ce livre.

II. Mettez à l'Impératif à la forme affirmative et négative :

vous vous dépêchez	vous vous réveillez
tu t'excuses	tu te réveilles
nous nous reposons	nous nous entraînons
vous vous peignez	vous vous approchez du tableau
tu t'amuses	tu t'habilles
nous nous promenons	tu te rases
vous vous couchez	nous nous réunissons

III. Mettez les verbes a l'impératif (forme affirmative et négative):

marcher, regarder, partir, voir, avoir, être, savoir, vouloir, venir, faire, se reposer, se coucher, finir.

Змістовий модуль 7.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. faire ses études – навчатися
2. études *f pl* du jour – денна форма навчання
3. études *f pl* par correspondance – заочне навчання
4. faire des cours – читати лекції
5. institut *m* – інститут
6. université *f* – університет
7. faculté *f* – факультет
8. examen *m* – іспит
9. épreuve *f* – залік
10. étudiant *m* – студент
11. recteur *m* – ректор
12. toucher la bourse – отримувати стипендію
13. corps *m* enseignement – викладацький склад
14. grade *m* scientifique – науковий ступінь
15. travail *m* de diplôme – дипломна робота
16. examen *m* d'État – державний іспит
17. brevet *m* – атестат, диплом
18. concours *m* – конкурс
19. délivrer un diplôme – видавати диплом
20. dossier *m* – особова справа
21. chercheur *m* – пошукувач, науковець
22. contrôle *m* continu – поточний контроль
23. doyen *m* – декан
24. docteur *m* ès science – доктор наук
25. candidat *m* ès science – кандидат наук

Приклади вправ на граматику:

I. Déterminez le genre des noms suivant :

béret, bonnet, chapeau, compétition, contrat, caresse, cadeau, cheminée, certificat, abricot, automne, athlétisme, discussion, bonheur, ballet, chanson, existence, garage, liaison, portée, compétition, facteur, musée, silence, largeur, physique, programme, mascarade, vocabulaire, gouvernement, constitution, détail, jeudi, observatoire, système, plage, symphonie, savon, répertoire, fenêtre, travail.

II. Mettez au féminin les noms suivants :

le père, le frère, le cousin, l'homme, le mari, le fils, le neveu, l'oncle, le beau-père, le beau-frère ; le chat, le chien, le lion, le loup ;

un paysan, un Polonais, un sportif, un italien, un voisin un écolier, un étudiant, un enfant, un étranger, le cadet, un travailleur, un traducteur, un Roumain, un acteur, un chanteur, un délégué.

III. Mettez au féminin les noms suivants:

un gamin	un citoyen
le marchand	un prince
le gardien	un expéditeur
un caissier	un faisan
un ouvrier	un candidat
un sot	un rat
l'hôte	un Chinois
un manchot	un Algérien
le mercier	un Marocain
un ami	un Espagnol
le Sultan	un Persan

Змістовий модуль 8.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. maison *f* d'habitation – жилий будинок
2. villa *f* – вілла
3. maison *f* sans étage – одноповерховий будинок
4. maison *f* à plusieurs étages – багатоповерхівка
5. gratte-ciel *m* – хмарочос
6. foyer *m* – гуртожиток
7. cité *f* universitaire – студмістечко
8. studio – студії
9. emménager – поселятися в нову квартиру
10. déménager – переїжджати
11. prendre la crémaillère – святкувати новосілля
12. sous-sol *m* – підвальне приміщення
13. chauffage individuel – індивідуальне опалання
14. eau *f* courante – водопровід
15. sans confort – без зручностей
16. minuscule – малесенький
17. bien situé – вдало розміщений
18. un appartement – квартира
19. louer un appartement – зняти квартиру
20. ascenseur *m* – ліфт
21. bureau *m* – робочий кабінет, робочий стіл
22. garde-manger *m* – шафа для продуктів
23. vide-ordure *m* – сміттепровід
24. hotte *f* aspirante – витяжка (на кухні)
25. buanderie *f* – пральня

Приклади вправ на граматику:

I. Mettez au pluriel les noms suivants:

un journal, un bateau, un chacal, le joujou, le récital, le clou, le rival, le vœu, le bal, le carnaval, le cheveu, le cheval, le caillou, un détail, un métal, le travail, l'animal, un cou, le genou, le lieu, un jeu, un bijou.

II. Mettez au pluriel les expressions suivantes:

un fauteuil d'orchestre, un instrument de musique, un rideau de velours, un signal d'alarme, une poignée de main, un chapeau de paille, une rangée de sièges, un signe de tête, un coup de sifflet, un gouvernail de bateau, un travail de patience, une tête de poupée, une salle de spectacle, un couvercle de boote, une roue de voiture.

III. Mettez au singulier les expressions suivantes:

des bouquets de fleurs, des bandes de corbeaux, des anses de paniers, des bootes de bonbons, des tas de cailloux, des bocal de cornichons, des corbeilles de fruits, des bancs de bois, des groupes de personnes, des voix d'enfants, des piles d'assiettes, des troupes de comédiens, des troupeaux de moutons, des jupes a fleurs.

Змістовий модуль 9.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. bureau *m* de renseignement – довідкове бюро
2. salle *f* d'attente – зала очікування
3. voyageur *m* – подорожуючий
4. train *m* express – швидкий потяг
5. départ *m* – відправка
6. arrivée *f* – прибуття
7. conducteur *m* – провідник
8. horaire *m* des trains – розклад поїздів
9. billet *m* aller-retour – білет в обидва кінці
10. consigne *f* – камера схову
11. enregistrement *m* – реєстрація
12. autocar *m* – автобус (туристичний)
13. signal *m* de circulation – дорожній знак
14. faire une correspondance – робити пересадку
15. station *f* de métro – станція метро
16. terminus *m* – кінцева станція
17. transport *m* urbain – міський транспорт
18. voyager par avion – летіти літаком
19. embarquement *m* – посадка
20. atterrissage *m* – приземлення
21. bateau *m* – теплохід
22. pont *m* – палуба
23. visa *m* d'entrée – віза на в'їзд
24. déclaration *f* douanière – митна декларація
25. certificat *m* de vaccination – довідка про щеплення

Приклади вправ на граматику:

I. Mettez les adjectifs démonstratifs :

une affaire	la famille	l'hôpital
un ami	un gymnaste	l'horaire
l'anniversaire	une image	les individus
un arbre	l'hiver	les ingénieurs
un ballon	les magasins	les maisons

une bibliothèque	la haie	les cafés
une chambre	le hall	les montres
un divan	un homme	
une école	un hasard	
l'été	une herbe	
un enfant		
une enfant		

II. Mettez les adjectifs possessifs :

1. Je téléphone à amis.
2. Corrigez fautes !
3. Elle appelle soeur au téléphone.
4. Les étudiants révisent devoirs.
5. Elle parle à professeur.
6. Cet élève aime école.
7. Joue avec petite sœur.
8. Chaque matin je lis journal.
9. Répète, s'il te plaît, question.
10. Je parle à ami.
11. Je vais chez frère.
12. Aimez-vous ville natale ?
13. Mes amis demeurent avec enfants.
14. Il ne trouve pas dictionnaire.
15. Ils écoutent ami qui parle de visite en France.

III. Traduisez en français :

1. Цей студент вчиться в університеті.
2. Ця лікарня знаходиться в нашому кварталі.
3. Цього року я закінчую навчання в ліцеї.
4. Дай мені цей підручник.
5. Ця дівчинка добре танцює.
6. Ці діти ходять у дитсадок.
7. Ця вулиця знаходиться в центрі міста.
8. Цей чоловік дуже енергійний і сильний.
9. Ці аудиторії досить світлі.
10. Покажіть мені ці фото, будь ласка!

Змістовий модуль 10.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. sport *m* d'équipe – командний спорт
2. sport *m* d'hiver – зимові види спорту
3. sport *m* d'été – літні види спорту
4. match *m* – матч
5. championnat *m* – чемпіонат
6. tournoi *m* – турнір
7. partie *f* – партія

8. mi-temps *f* – півтайм
9. score *m* – рахунок
10. but *m* – гол, ворота
11. athlétisme *m* – легка атлетика
12. haltérophilie *f* – важка атлетика
13. natation *f* – плавання
14. gymnastique *f* sportive – спортивна гімнастика
15. gymnastique *f* moderne – художня гімнастика
16. patinage *m* artistique – фігурне катання
17. établir un record – встановити рекорд
18. équipe *f* – команда
19. supporter une équipe – вболівати за команду
20. boxe *f* – бокс
21. lutte *f* – боротьба
22. équitation *f* – верхова їзда
23. cyclisme *m* – велоспорт
24. escrime *m* – фехтування
25. s'entraîner – тренування

Приклади вправ на граматику:

I. Mettez au comparatif et superlatif les adjectifs :

Modèle : Elle est	plus	sage que sa sœur
	aussi	
	moins	

1. Ce compositeur français est célèbre (son collègue).
2. Sa chambre est petite et claire (ma chambre).
3. Cet examen est difficile (l'examen précédent).
4. Michel est énergique et actif (son ami).
5. Ce parc est beau et grand (le parc de notre quartier).
6. Cette ville est belle (ma ville natale).
7. Son caractère est bon (le caractère de son frère).
8. Votre prononciation est mauvaise (la prononciation de vos copains).
9. La dernière partie du roman est intéressant (les parties précédentes).
10. François est étonné (moi) !

II. Mettez les adjectifs devant ou après les noms :

une chambre	–	grande, belle, carrée, claire
un livre	–	bon, français, sérieux
un garçon	–	petit, attentif, sérieux, muraux
un lit	–	confortable, vieux, bas, large
un voyage	–	touristique, intéressant, long
une année	–	passée, prochaine, scolaire
un exemple	–	bon, mauvais, intéressant
la tour	–	vieille, carrée, haute
la langue	–	belle, française, difficile

III. Observez l'emploi du comparatif et du superlatif des adjectifs. Traduisez les phrases:

1. La raison du plus fort est toujours la meilleure.
2. Mon ami a écrit la meilleure composition.
3. Ses résultats sont meilleurs que les miens.
4. Il dépensait la plus grande partie de son temps au sport.
5. Charles est le plus actif de ses copains.
6. A mon avis, c'est le plus grand écrivain du XX siècle.
7. Son salaire est plus haut que le mien.
8. Elle est aussi jeune que son mari.
9. Ma mère est moins âgée que ma tante.

Змістовий модуль 11.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. Nouvel An _m – Новий рік
2. Noël _m – Різдво
3. une fête fixé – свята зі сталою датою
4. une fête mobile – свята зі змінною датою
5. anniversaire _m – день народження
6. fête _f de famille – сімейне свято
7. Paques _(pl) – Пасха
8. Ascension _f – Вознесіння
9. Pentecôte _f – Зіслання Святого Духа
10. Toussaint _f – свято усіх святих
11. Chandeleur _f – Стрітіння
12. carême _m – піст
13. coutume _f – звичай
14. poisson _m d'avril – першоквітневий жарт
15. fête _f du muguet – перше травня
16. célébrer – святкування
17. cadeau _m – подарунок
18. fête _f nationale – державне свято
19. fête _f religieuse – релігійне свято
20. respecter – шанувати, поважати
21. croyance _f – віра, вірування
22. consacrer – присвячувати
23. reconnaissance _f – вдячність
24. repas _m de fête – святковий стіл
25. souvenir _m – спогад, сувенір

Приклади вправ на граматику:

I. Conjuguez au Passé composé :

se reposer (à la forme affirmative)

rentrer (à la forme négative)

recevoir (à la forme interrogative)

II. Mettez à la forme négative et interrogative du Passé composé :

nous révisons notre devoir il disent « bonjours »

il travaille ferme	je suis occupé
tu apportes la craie	elle écrit à son ami
on sonne	il fait assez froid
elle finit de lire	ils lisent votre lettre
tu comprends cette règle	elle met cette belle robe

III. Mettez au Passé composé :

1. Elle (donner) son manuel au professeur.
2. Je (choisir) une belle robe dans ce magasin.
3. Nous (s'intéresser) à la musique.
4. Tu (dire) la vérité.
5. Hier je (être) au cinéma.
6. Nous (monter) nos bagages dans le numéro.
7. Elle (sortir) dans la rue.
8. Vous (ouvrir) la fenêtre.
9. Dans notre rue on (bâtir) un nouveau cinéma.
10. Ils (monter) au deuxième étage.
11. Avant hier nous (avoir) une conférence.
12. Il (sortir) un dollar de sa poche.
13. Ils (écrire) une dictée.
14. Elle (ne pas lire) cette lettre.
15. Le livre (tomber) sous la table.
16. Mes parents (partir) pour la France.
17. Elle (répondre) à toute les questions.
18. Pour aller à la gare ils (prendre) un taxi.

Змістовий модуль 12.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. cuisinier *m* – повар
2. faire cuire – готувати, варити
3. avoir faim – бути голодним
4. être à la diète – бути на дієті
5. être au régime – бути на дієті
6. manger sur le pouce – поїсти на швидку
7. copieux – ситний
8. potage *m* de viande – м'ясний суп
9. servir chaude (frais) – подавати гарячим (охолодженим)
10. mode *m* de cuisson – спосіб приготування
11. fromage *m* – сир
12. vin *m* – вино
13. bâton *m* – батон
14. tablette *f* de chocolat – плитка шоколаду
15. habitude *f* alimentaire – смакові уподобання
16. casse-croûte *m* – перекус
17. frites *f pl* – картопля фрі
18. soupe *f* à l'oignon – цибулевий суп

- 19. avoir soit – хотіти пити
- 20. fromage *m* – сир
- 21. céréales *f pl* – мюслі
- 22. crêpe *f* – млинці
- 23. apéritif *m* – аперитив
- 24. déjeuner – обідати
- 25. petit déjeuner *m* – сніданок

Приклади вправ на граматику:

I. Observez l'emploi du comparatif et du superlatif des adverbes:

- 1. Comment vas-tu ? Oh ! De mal en pis !
- 2. Il faut finir le travail le plus vite possible.
- 3. Aujourd'hui je me sens un peu mieux.
- 4. Le plus souvent il gardait le silence.
- 5. Qu'est-ce qui t'intéresse le plus ?
- 6. Maintenant je te comprends encore moins.
- 7. Il fait de plus en plus de progrès.
- 8. Moins ils sauront, mieux ça vaudra.
- 9. Cette année vous travaillez encore moins.
- 10. Plus il y a de cuisiniers, moins la soupe est bonne.

II. Analysez les phrases avec les adjectifs et les adverbes. Traduisez en ukrainien:

- 1. Je ne sais pas qui de vous travaille mieux.
- 2. Nous allons choisir le meilleur programme.
- 3. La conduite de ce garçon est la plus mauvaise de toute la classe.
- 4. Les réponses de Pierre sont toujours les meilleures.
- 5. Votre maison est moins grande que celle de vos voisins.
- 6. Il s'arrêtait à la moindre faute.
- 7. Elle ne peut pas lui pardonner la moindre erreur.
- 8. Vos chances sont les meilleures.

III. Formez les adverbes des adjectifs suivants et faites-les entrer dans de courtes phrases:

exact; particulier; furieux; facile; constant; puissant; lent; méchant; récent; grossier; difficile; franc; sec; aimable

Змістовий модуль 13.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

- 1. dîner en ville – пообідати у місті
- 2. restaurant *m* – ресторан
- 3. bistrot *m* – бістро
- 4. café *m* – кафе
- 5. routier *m* – ресторанчик при дорозі
- 6. fast-food *m* – фаст-фуд
- 7. pizzeria *f* – піцерія
- 8. self-service *m* – самообслуговування
- 9. cantine *f* – їдальня

10. entrée *f* – перша страва
11. hors-d'œuvre *m* – холодна закуска
12. plat *m* de résistance – основна страва (м'ясна, або рибна)
13. plat *m* garni – страва з гарніром
14. dessert *m* – десерт
15. boisson *m* – напій
16. prendre du thé – випити чаю
17. prendre du café glacé – кава-глясе
18. cocktail *m* – коктейль
19. brioche *f* – солодка булка
20. commander – замовляти
21. menu *m* à prix fixe – комплексний обід
22. c'est délicieux ! – дуже смачно!
23. servir les clients – обслуговування клієнтів
24. apporter l'addition – принести рахунок
25. laisser un pourboire – залишити чайові

Приклади вправ на граматику:

I. Remplacez les noms précédés de la préposition à par le pronom y:

1. Je n'ai pas pu penser à votre proposition.
2. Elle a commencé à s'intéresser à la littérature.
3. Ils ne font pas attention à ces observations.
4. Il n'a pas répondu à cette lettre.
5. Mon ami n'a pas consenti à leur proposition.
6. Elles veulent prendre part à cette aventure.

II. Remplacez le nom précédé de la préposition à par le pronom y.

1. Réfléchissez à votre conduite.
2. Habituez-vous à votre nouvelle vie.
3. Fais attention à tes fautes.
4. Pen-sons à ces choses sérieuses.
5. Répondez aux questions.
6. Prépare-toi au pire.

III. Remplacez les mots en italique par le pronom en:

1. Le maître est content *des succès de ses élèves*.
2. Nous sommes fiers *de cette découverte*.
3. Elle était étonnée *de la conduite de sa fille*.
4. Nous sommes sûrs *de notre succès*.
5. Ils ont besoin *de votre aide*.
6. Je ne peux pas me passer *de ma voiture*.

Змістовий модуль 14.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. message *m* électronique – електронна пошта
2. Internet *m* – інтернет
3. téléphone *m* portable – мобільний телефон–

4. composer le numéro – набрати номер
5. le numéro n'est pas libre – номер зайнятий
6. se tromper de numéro – помилитися номером
7. faire un faux numéro – набрати помилковий номер
8. envoyer un fax – вислати факс
9. envoyer – висилати
10. recevoir – отримувати
11. répondeur *m* – автовідповідач
12. expédition *f* – відправлення
13. réception *f* – отримання
14. lettre *f* recommandée – рекомендований лист
15. papier *m* à lettre – папір для листів
16. enveloppe *f* – конверт
17. livraison *f* – доставка
18. poste *f* restante – пошта до запитання
19. mandat-poste *m* – поштовий переказ
20. courrier *m* – поштова пересилка
21. carte *f* postale – листівка
22. recevoir un e-mail – отримати e-mail
23. expéditeur *m* – відправник
24. destinataire *m* – адресат
25. être en correspondance – переписуватися

Приклади вправ на граматику:

I. Dites au Futur ou au Passé immédiat :

je prépare mon petit déjeuner
 elle lui téléphone
 le médecin arrive
 nous vous le montrons
 ils discutent cette question
 elle leur répond
 tu parles à ton copain

II. Mettez les verbes entre parenthèses au Futur Immédiat :

1. Je (vous montrer) ce que j'ai fait.
2. Attends-moi, je (revenir).
3. Que (faire)-vous après les cours ?
4. Fais attention, tu (tomber).
5. Je ne sais pas ce qu'il (penser) de vous.
6. Un instant, je (me laver) les mains.
7. Si vous voulez, je (vous le répéter).
8. Attends un peu, je (te remplacer).
9. Je sais ce que tu (me dire).
10. De quoi (parler)-vous aujourd'hui ?

III. Traduisez :

1. Поїзд тільки що прибув.

2. Я збираюся йти в театр.
3. Він тільки що відправив їм два листи.
4. Моя старша сестра надало закінчила Університет.
5. Ми зараз вам все покажемо.
6. Вони тільки що здали свій останній екзамен.
7. він тільки що зробив мені цю пропозицію.
8. Я тільки що звонила на вокзал.
9. Вони збираються їхати за кордон.

Змістовий модуль 15.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. ordinateur *m* – комп'ютер
2. courrier *m* électronique – e- mail
3. virus *m* – вірус
4. échanger des messages – обмінюватися інформацією
5. scanner *m* – сканер
6. avoir accès – мати доступ
7. hacker *m* – хакер
8. information *f* fautive – викривлення інформації
9. super-réseau *m* informatique – інформаційна супермережа
10. gagner le temps – виграти час (зеконотити час)
11. inconvénient *m* – недолік
12. danger *m* – небезпека
13. voler l'information – викрадати інформацію
14. s'introduire – входити
15. base *f* de données – база даних
16. nuisible à la santé – шкідливо для здоров'я
17. avoir mal aux yeux – проблеми з очима
18. simple – просто
19. rapide – швидко
20. commode – зручно
21. dépendance *f* – залежність
22. maladie *f* – хвороба
23. il arrive – буває
24. site *m* – сайт
25. réseau mondial – світова мережа

Приклади вправ на граматикy:

I. Mettez à la forme passive:

1. On vend ce livre partout.
2. On arrose les jardins publics chaque jour.
3. On fera ce travail en huit jours.
4. On a arrêté un taxi.
5. J'espère qu'on vous accompagnera.
6. A cette usine on fabrique des appareils électroménagers.
7. On a très vite réparé ma voiture.
8. On faisait le travail avec beaucoup de soin.

II. Mettez le pronom on et écrivez la phrase au présent.

1. ... (avoir) faim si ... (ne pas manger).
2. ... (être) fatigué si ... (travailler) beaucoup.
3. Qu'est-ce que ... (faire)? ... (rentrer)?
4. ... (avoir) sommeil après minuit.
5. ...y (aller)?
6. A cause du mauvais temps, ... (être obligé) de rester ici.
7. ... (devoir) payer les impôts.
8. Samedi, ... (partir).
9. ... (dire) que vous cherchez du travail.
10. ... (savoir) que tu es au régime.

III. Traduisez:

faire chauffer l'eau; faire disparaître les obstacles; faire pousser les légumes; faire marcher le poste de radio; faire couler l'eau; faire paraître le livre; laisser partir qn.; laisser passer qn.; laisser échapper une belle occasion; laisser tomber la tête sur ses bras.

Змістовий модуль 16.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. aller au centre – йти (вести) до центру
2. tourner à gauche – повернути вліво
3. tourner au droite – повернути вправо
4. aller tout droit – йти прямо
5. marcher à pied – йти пішки
6. arrêt _m – зупинка (автобуса, трамвая)
7. sens _m inverse – зворотній напрямок
8. signal _m de circulation – дорожній знак
9. passage _m à niveau – залізничний перехід
10. passage _m clouté – пішохідний перехід
11. circuit _m – коловий рух
12. réparation _f – ремонт
13. essence _f – бензин
14. carrefour _m – перехрестя
15. passage _m – перехід
16. piéton _m – пішохід
17. permis _m de conduire – водійські права
18. faire une correspondance – робити пересадку
19. croiser, traverser – перетинати
20. virage _m – поворот, віраж
21. code _m de la route – правила дорожнього руху
22. embouteillage _m – затор
23. station _f de métro – станція метро
24. signal _m lumineux – світлофор
25. sens _m interdit – проїзд заборонено

Приклади вправ на граматику:

I. Traduisez en français :

1. Якби б я була на твоєму місці, я б сказала правду.
2. Навіть, якщо б я знала щось, я б нічого не сказала.
3. Якщо ти його побачиш, ти його полюбиш.
4. Вони були б дуже щосливі, якщо б ти їм позвонила.
5. Якщо б я мала час вчора, ми б змогли погуляти. Я була найнята.
6. Можна було б подумати, що ви незадоволені

II. Répondez aux questions :

1. Que feriez-vous si vous étiez libre ce soir ?
2. Que feriez-vous si vous trouviez de l'argent ?
3. Que feriez-tu si tu avais froid ? (chaud)
4. Que feriez-tu si ton ami tombait malade ?
5. Que feriez-tu si tu n'avais pas de manuel pour préparer tes devoirs ?
6. Que diriez-vous à votre ami si vous voyiez qu'il est de mauvaise humeur ?
7. Que feriez-tu si tu manquais le train pour aller à la maison vendredi ?

III. Traduisez ; expliquez l'emploi du Subjonctif Présent

1. Je vous donne ce dictionnaire pour que vous le consultiez.
2. Il veut que tu fasses cette traduction le plus vite possible.
3. Nous sommes heureux que vous rentiez déjà.
4. Il est nécessaire que les peuples comprennent le danger de la guerre nucléaire.
5. Il faut que vous passiez bien vos examens.
6. Il est désirable que les parents sachent la vérité sur l'état de santé de leur enfant.
7. Nous doutons qu'elle puisse faire cette traduction sans dictionnaire.
8. Il veut que tu fasses ce travail pour demain.
9. Elle désire que son fils soit médecin.
10. J'insiste pour que tu ailles à la réunion aujourd'hui.

Змістовий модуль 17.**Приклади активного словника з лексичного матеріалу:**

1. réserver une chambre – замовити номер
2. consulter les tarifs – поцікавитися оплатою
3. régler la note – оплатити рахунок
4. remplir une fiche – заповнити бланк
5. note _f – рахунок (у готелі)
6. nuitée _f – плата за нічліг
7. femme _f de chambre – покоївка
8. portier _m – швейцар
9. tout est complet – місць немає
10. réception _f – реєстрація
11. pension _f – повне обслуговування
12. demi pension _f – напівпансіон
13. pension _f de famille – сімейний пансіонат
14. chaîne _f d'hôtels – мережа готелів
15. hôtelier – хазяїн готелю

16. petit déjeuner *m* compris – сніданок включено в оплату
17. grande hôtel – готель високого класу
18. confirmer la réservation – підтвердити бронювання
19. annuler la réservation – відмінити бронювання
20. payer les arrhes – оплатити завдаток (аванс)
21. auberge *f* – готель у сільській місцевості
22. une chambre simple – одномісний номер
23. une chambre double – двомісний номер
24. avec climatisation – з кондиціонером
25. calculer des frais – розрахувати витрати

Приклади вправ на граматику:

I. Traduisez en faisant attention à l'emploi des temps après si :

1. Si tu viens à 7 heures, tu me trouveras chez moi.
2. Si tu venais vers 7 heures, tu me trouveras chez moi.
3. Si tu étais venu hier soir, tu m'aurais trouvé chez moi.
4. Si tu prends le taxi, nous arriverons à temps.
5. Si nous prenions le taxi, nous arriverons à temps.
6. Je t'ai bien dit, que nous serions en retard. Si tu avais suivi mon conseil et si nous avions pris le taxi, nous serions arrivés à temps.
7. Je lui écrirai si tu me donne son adresse.
8. si tu me donnais son adresse ce soir, je lui écrirais.
9. Si nous les voyons, nous les préviendrons.
10. Je sais qu'il les verra aujourd'hui. Si vous lui demandiez, il pourrait les prévenir.
11. Hier ils ont été chez nous. Si vous m'aviez dit, j'aurais pu les prévenir.

II. Traduisez les propositions :

1. A te voir, on croirait que tu es malade.
2. Si tu m'écris, je te répondrai volontiers.
3. Si vous étiez libre ce soir, vous pourriez m'accompagner.
4. Si tu étais plus grand, je te prendrais avec moi.
5. Si vous lisiez les journaux plus régulièrement, vous seriez au courant de tous les événements.
6. Ne pourriez-vous pas m'aider ?
7. Je voudrais vous voir le plus tôt possible.
8. Il ne serait pas tombé malade, s'il avait suivi le conseil du médecin.
9. Si je m'étais levé plus tôt, je ne serais pas arrivé en retard.
10. Le Président français ira à Washington en avril.
11. Il serait désirable que vous suiviez son conseil.
12. Il dit qu'il voudrait mieux refuser.
13. Il serait bon que vous l'invitiez.
14. Nous voudrions bien aller au Japon, mais ce n'est qu'un projet.
15. Si vous marchiez vite, vous seriez à la gare dans un quart d'heure.
16. Si je n'étais pas tant fatigué, je ferais ce travail.
17. Si vous veniez me voir demain, vous me feriez plaisir.
18. Si j'avais touché ma bourse, j'aurais acheté ces souliers.
19. dans d'autres circonstances, sa visite m'aurait fait plaisir.

20. Tu aurais pu brosser ton costume !

III. Conjuguez à toutes les personnes :

- Si j'avais su, j'aurais dit « non »
- Si je n'étais pas occupé, je viendrais
- Si j'ai le temps, je téléphonerai.

Змістовий модуль 18.

Приклади активного словника з лексичного матеріалу:

1. tête *f* – голова
2. langue *f* – язык
3. main *f* – рука (кисть)
4. bras *m* – рука
5. cou *m* – шия
6. coude *m* – лікоть
7. épaule *m* – плече
8. doigt *m* – палець
9. gorge *f* – горло
10. jambe *m* – нога
11. pied *m* – ступня
12. os *m* – кістка
13. ventre *m* – живіт
14. estomac *m* – шлунок
15. cœur *m* – серце
16. bronches *f pl* – бронхи
17. foie *m* – печінка
18. intestin *m* – кишечник
19. poumons *m* – легені
20. rate *f* – селезінка
21. pancréas *m* – підшлункова залоза
22. rein *m* – печінка
23. vessie *f* – сечовий міхур
24. côte *f* – ребро
25. poitrine *f* – грудна клітка

Приклади вправ на граматику:

I. Traduisez ; expliquez l'emploi du Subjonctif Présent

1. J'insiste pour que tu ailles à la réunion aujourd'hui.
2. Avant de faire cette expérience il faut que tu demandes conseil à tes collègues.
3. Il nous souhaite que nous soyons heureux.
4. Voulez-vous qu'il vienne à notre soirée ?
5. Je ne crois pas qu'il mente.
6. Nous doutions qu'il puisse venir.

II. Conjuguez au Présent du Subjonctif. :

Il est content que je le comprenne.

Elle est désolée que je doive partir.

Notre professeur exige que je parle français a la leçon.
Il faut que j'écrive sans fautes.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au Présent du Subjonctif

1. j'attends qu'on (venir) me chercher.
2. Il a besoin qu'elle l'(aimer).
3. Il mérite qu'on le (punir).
4. J'ai peur qu'il ne (venir) demain.
5. Je vous donne ce texte pour que vous le (traduire).
6. Je suis heureux qu'elle-être avec moi.(partir) enfin.
7. Elle est fâchée que tu ne lui (répondre) pas.
8. Nous sommes heureux que nous (partir) enfin.
9. Nous sommes frappés que tu nous (quitter).
10. Elle est triste que tu ne pas (vouloir) l'accompagner.
11. Je suis très fière que mon fils (être) si sage.
12. J'ai honte que je (faire) tant de fautes.
13. Elle est désolée que tu (agir) de telle manière.
14. Ils regrettent que tu ne le (savoir) pas.
15. Pourquoi veux-tu que j'y (aller) seul ?
16. Il exige que le directeur le (recevoir) aujourd'hui.
17. Il n'a pas besoin qu'on lui (dire) deux fois la même chose.
18. Le médecin insiste pour que vous (garder) le lit.
19. Je ne doute pas qu'il (tenir) la parole.
20. Il est important que vous (venir) demain.
21. C'est dommage que vous (partir).
22. Il faut que tu lui (parler).
23. Connaissez-vous quelqu'un qui (connaître) le français ?
24. Vous êtes le seul qui me (comprendre).
25. En attendant que le pluie (asser) nous ferons une partie d'échecs.
26. J'agirai de manière qu'il (être) content.
27. Il a ouvert la porte afin que je (pouvoir) voir ce qu'il y a dehors.
28. Passer chez lui avant qu'il ne (partir).

III. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Самостійна робота є основним засобом засвоєння студентом навчального матеріалу в час, вільний від обов'язкових навчальних занять, без участі викладача. Час, відведений для самостійної роботи студента, в роботу викладача не обліковується.

Зміст самостійної роботи по кожній навчальній дисципліні визначається робочою навчальною програмою дисципліни та методичними рекомендаціями викладача. Самостійна робота студентів є основною формою навчальної позааудиторної роботи студента, основним засобом оволодіння навчальним матеріалом без безпосередньої участі викладача.

Метою самостійної роботи є засвоєння студентами навчальної програми в повному обсязі та послідовне формування у студентів самостійності як риси характеру, що відіграє важливу роль у формуванні сучасного фахівця вищої

кваліфікації, здатного до креативного мислення, вільного орієнтування в інформаційному просторі та прийняття важливих самостійних рішень у нестандартних професійних ситуаціях.

Види самостійної роботи: Самостійна робота, що забезпечує підготовку до поточних аудиторних занять; Пошуково-аналітична робота; Науково-дослідна робота; Набуття практичних навичок під час проходження мовних практик і стажування.

Розвиток у студентів навичок самостійної роботи передбачає виконання домашніх завдань (читання, переклад та переказ тексту, лексико-граматичні вправи, письмовий переклад, підготовка повідомлень тощо), контрольних і самостійних робіт, а також тестових завдань, індивідуальне прослуховування аудіокасет, перегляд відеоматеріалів.

Особливо велика увага в самостійній роботі приділяється підготовці усних повідомлень, діалогів та монологів французькою мовою, самостійному вивченню окремих питань тем курсу, огляду рекомендованої літератури французькою мовою, перекладу з французької на українську та з української на французьку мову.

Карта самостійної роботи студентів з дисципліни «Іноземна (французька) мова»

Види самостійної роботи	Планові терміни виконання	Форми контролю та звітності
1. Обов'язкові види СРС		
1.1. Підготовка до практичних занять	Систематично, відповідно розкладу аудиторних занять	Перевірка правильності виконання домашніх завдань. Оцінка активності і роботи студента протягом заняття, оцінка рівня сформованості комунікативних компетенцій.
1.2. Підготовка презентації, усної теми за змістовим модулем	Передостаннє заняття відповідного змістового модуля	Перевірка якості підготовки презентації (зміст, структура і логіка, правильність мовлення)
1.3. Написання есе (резюме, особистого листа)	Останнє заняття відповідного змістового модуля	Перевірка навичок письма
1.4. Підготовка позааудиторного читання. Переклад та переказ текстів	Передостаннє і останнє заняття змістового модуля	Перевірка правильності перекладу текстів, розуміння прочитаного та засвоєння лексичного матеріалу
1.5. Виконання тестових завдань для самостійної роботи	Протягом відповідного змістового модуля	Перевірка наявності записів і правильності виконання завдань
1.6. Підготовка презентації або написання есе за темами, що винесені для самостійного опрацювання	Протягом відповідного змістового модуля	Перевірка правильності виконання завдань
2. Вибіркові види СРС		
2.1. Участь в науково-дослідному студентському клубі	Протягом семестру	Захист виконаних завдань.
2.2. Участь у конкурсах на	Протягом семестру	Захист виконаних завдань у

кращого знавця іноземної мови		рамках конкурсів
2.3. Участь у конкурсах наукових студентських робіт	Протягом семестру	Підготовка роботи для участі в конкурсі наукових студентських робіт
2.4. Участь у наукових студентських конференціях	Протягом семестру	Підготовка тез для участі в студентській науковій конференції. Виступ з доповіддю на конференції
2.5. Участь у роботі семінарів, що проводяться з носіями мови	Відповідно до графіка	Відвідування та активна участь у роботі семінарів
2.6. Консультації з носіями мови	Відповідно до графіка	Підготовка до консультації та активна участь у дискусії

ТИПОВІ ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Варіант 1

A. Зробіть переклад тексту.

Les premières expériences de télévision se déroulent en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis et en France au cours des années 20. Les recherches pour transmettre des images à distance avaient commencé dès le milieu du XIX^e siècle. En France, c'est en décembre 1932 que Paris-Télévision, le premier programme expérimental, est diffusé à raison d'une heure par semaine. Monopoles de l'Etat, la télévision et la radio sont réunies au sein du même organisme. Ces tentatives, interrompues par la guerre, reprennent lentement. Le budget est léger, les téléspectateurs très peu nombreux, malgré des innovations importantes, comme le premier journal télévisé de Pierre Sabbagh en 1949. En 1950, il y a moins de 2 000 récepteurs en service et les émetteurs n'atteignent que 50 kilomètres autour de Paris. La société française succombe aux charmes de la télévision au cours des années.

B. Поставте 5 запитань до тексту.

V. Зробіть переклад на французьку мову.

1. В середині XIX століття почалися перші спроби передачі картинок на відстань.
2. Ці спроби були перервані війною.

Варіант 2

A. Зробіть переклад тексту.

Paul n'a pas une mauvaise mémoire et il a une bonne diction. Ça suffit à Falrede lui un assez bon élève. Par bonheur, il comprend aussi ce qu'il lit ou ce qu'il récite, mais ça, on ne le lui dematide pas. Sur sorv «carnet», visé chaque jour par les parenfs, lès notes données parle maître oscillent >entre 7 et. 9 sur 10⁵, mais il y a des observations: «bavard» ou «dissipé» et de mauvaises notés de conduite! Le même maître enseigne tout dans les premières classes, excepté l'allemand. Avec l'allemand Paul n'a pas de difficulté. Sa mère et hù le parlent à la.maison. Dans les cahiers on fait des devoirs, allemands en belles lettres, gothiques... D'autres petits garçons apprennent l'anglais... Mais chacun trouve que l'allemand c'est plus «diff». En classe, on récite ou bien on va au tableau faire un problème... Quand on récite, il y a toujours des copains qui «soufflent». Et parfois ils soufflent des bêtises... Le maître prononce alors de sévères paroles... On fait aussi des dictées (pour l'orthographe), des lectures, des calculs.

B. Поставте 5 запитань до тексту.

В. Зробіть переклад на французьку мову.

1. Поль був хорошим учнем, але розсіяним і балакучим.
2. Всі хлопчики в класі вивчали англійську, а Поль – французьку.

Варіант 3

А. Зробіть переклад тексту.

En hiver il y a deux fêtes: celle de Noël (le 25 Décembre) et le Nouvel An (le 1-er janvier). Ce sont les fêtes les plus aimées par les Français. Noël est la fête de la naissance de Jésus-Christ. Dans la ville, Noël est marqué par les décorations des vitrines et les illuminations. Noël est une fête que l'on passe en famille avec de vieilles traditions gardées soigneusement et qui passent de génération en génération: c'est le sapin, orné de boules, de guirlandes, de bougies; c'est la messe de minuit avant de se mettre à table; c'est le repas de fête (le réveillon) avec des plats traditionnels: dinde aux marrons, salade, fromage, bûche de Noël et Champagne; ce sont des cadeaux que le Père Noël apporte aux enfants et les glisse la nuit par des cheminées, dans les petits souliers. Le 1-er Janvier qu'on appelle en France le Premier de l'An, c'est le premier jour de l'année nouvelle. C'est un jour férié (on ne travaille pas). On passe souvent cette fête avec des amis au restaurant, on va au bal.

Б. Поставте 5 запитань до тексту.

В. Зробіть переклад на французьку мову.

1. Французи найбільше люблять різдво.
2. Традиційними стравами у Франції вважається індичка, фарширована каштанами, дари моря і різдвяне печиво.

Варіант 4

А. Зробіть переклад тексту.

L'école maternelle accueille les enfants à partir de deux ans — dans la limite des places disponibles — et jusqu'à six ans. L'enseignement pré-élémentaire n'est pas obligatoire, mais pratiquement tous les enfants de trois à six ans vont à l'école. Les écoles maternelles sont souvent considérées comme la plus belle réussite du système éducatif français. Les classes sont jolies, les enfants y sont heureux. Ils jouent, tout en apprenant de leur instituteur (le plus souvent une institutrice) beaucoup de choses et en développant des capacités de socialisation. Les enfants sont répartis en trois sections. La petite section — de deux à quatre ans — est entièrement consacrée au jeu. La moyenne section — de quatre à cinq ans — est centrée sur l'expression orale, les activités d'expression manuelle et corporelle. La grande section — cinq-six ans — prépare à l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et du calcul. L'école fonctionne cinq jours par semaine, six heures par jour (trois heures le matin, trois heures l'après-midi). Mais, dans les grandes villes, certaines écoles organisent des garderies pour accueillir les enfants dont les parents travaillent, tôt le matin, le soir jusqu'à 18 ou 19 heures, le mercredi et pendant les vacances.

Б. Поставте 5 запитань до тексту.

В. Зробіть переклад на французьку мову.

1. Дошкільне навчання у Франції не обов'язкова, але практично всі діти від 3 до 6 років відвідують материнську школу.
2. Заняття проводять 5 днів на тиждень.

Варіант 5

А. Зробіть переклад тексту

Jules Verne est né le 8 février 1828 à Nantes, sur la Loire, à 50 kilomètres de l'océan Atlantique. Le jeune garçon allait très souvent se promener sur le quai où il voyait des bateaux qui s'en allaient très loin. A l'école, il aimait surtout la géographie et l'histoire. Il était bon élève. Il aimait les livres sur le voyage ("Sindbad le Marin" et "Robinson Crusoé"). Un matin d'été, Jules, qui avait onze ans, a quitté la maison avec quelques provisions et quelques livres pour un bateau qui partait pour l'Inde. Un voisin a dit aux parents où se trouvait Jules. Le père s'est lancé à la poursuite de son fils et il l'a ramené à la maison. En 1847, Jules est parti continuer ses études à Paris. Quelques années plus tard, il est devenu avocat. A Paris, il a fait la connaissance de Victor Hugo et d'Alexandre Dumas. Il a commencé à écrire quand il était étudiant à la Sorbonne. Son premier roman est "Cinq semaines en ballon". Après ce roman, il écrit "Vingt mille lieues sous les mer's", "L'île mystérieuse", "Le tour du monde en 80 jours", "Le capitaine de quinze ans", "De la terre à la lune" et d'autres.

Б. Поставте 5 запитань до тексту.

В. Зробіть переклад на французьку мову.

1. З дитинства Жюль Верн любив історію, географію і книги про подорожі.
2. Він почав писати коли був студентом Сорбони

IV. ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА СТУДЕНТА

Індивідуальні завдання є однією з форм самостійної роботи студентів, яка передбачає створення умов для якнайповнішої реалізації творчих можливостей студентів і має на меті поглиблення, узагальнення та закріплення знань, які студенти одержують в процесі навчання, а також застосування цих завдань на практиці.

Індивідуальні завдання виконуються студентами самостійно під керівництвом викладача. У тих випадках, коли завдання мають комплексний характер, до їх виконання можуть залучатися кілька студентів (у тому числі студенти, які навчаються на різних факультетах і спеціальностях).

До індивідуальних завдань відноситься: написання рефератів, есе, підготовка презентації за темами змістового модуля, підготовка до участі в рольовій грі, переклад текстів, виконання вправ різних видів, підготовка доповіді на засідання науково-дослідного клубу, підготовка до олімпіад з іноземної мови, підготовка тез на студентську наукову конференцію та написання наукових робіт для участі в конкурсах наукових студентських робіт на базі іншомовних джерел.

Індивідуальна робота студента залежить від структури та змісту навчального предмету. Вона може включати наступні завдання:

- **написання реферату або доповіді з теми (модуля) або вузької проблематики та його захист;**
- **резюме до прочитаної наукової статті;**
- **переклад спецтексту тощо.**

В кожному модулі до написання і захисту пропонується 1 реферат з обраної з переліку теми або переклад тексту зі спеціальності з переліку, запропонованого викладачем (кількість сторінок визначає викладач).

Перелік текстів зі спеціальності для реферування, перекладу, написання резюме:

1. Галкина Г.Д. Учебник французского языка / Г.Д.Галкина, Д.А.Андреев. – М.: ВШ, 1980. – 335 с.
2. Донець І.І. Практична граматики французької мови / І.І.Донець, М.М.Ясенко. – К.: ВШ, 1966. – 263 с.
3. Комірна Є.В. Manuel de Français: перший рік навчання / Є.В.Комірна, О.П.Самойлова. – К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. – 488 с.: іл.
4. Прискорений курс французької мови / [Крючков Г.Г., Мамотенко М.П., Хлопук В.С., Воєводська В.С.]. – Київ: ВШ, 1994. – 319 с.
5. Парчевський К.К. Le français à la portée de tous / К.К.Парчевський, Е.Б.Ройзенблит. – Москва: ВШ, 1005. – 496 с.
6. Супрун Л.М. Книга для читання французькою мовою / Л.М.Супрун, Л.С.Вінічук. – Київ: ВШ, 1993. – 232 с.
7. Андреева О.Ф. Французька мова для повсякденного спілкування: Посібник / О.Ф.Андреева, Д.І.Граб. – Ужгород: УжНУ, 2007. – 392 с.
8. Мотрук В.П. Франція і французії: Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства Франції / Віктор Петрович Мотрук. – Ужгород, Поличка «Карпатського краю», 1997. – 170 с.

Перелік тем для написання рефератів та підготовки доповідей:

- Faisons connaissance
- Ma famille. Mes amis
- Journée d'étudiant. Ma journée de travail
- Notre université. Mes études
- Langue française et francophonie. Langues étrangères dans ma vie
- Système de l'enseignement en France
- Enseignement supérieur en France et en Ukraine
- Logement. Où habitent les étudiants?
- Voyage
- Sport
- Fêtes et traditions
- Cuisine française
- Alimentation. Au café. Au restaurant
- Communication
- Internet. Les dangers d'Internet
- Ville. S'orienter dans la ville
- Hôtel. A la réception
- Medecine

V. МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ДО ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Для ефективного засвоєння навчальної програми з даної дисципліни, формування на відповідному рівні комунікативних мовленнєвих компетенцій та вміння використовувати їх для досягнення певних прагматичних цілей студенти повинні відповідально відноситися до навчального процесу, системно та систематично виконувати усі завдання з дисципліни, творчо підходити до їх виконання, брати активну участь у всіх видах діяльності, що передбачені програмою.

Запропоновані методичні рекомендації з окремих видів мовленнєвої діяльності допоможуть студентам виконувати програмні завдання у найбільш економний та ефективний спосіб.

Методичні рекомендації щодо оволодіння технікою читання текстів

Читання текстів може здійснюватися з різною метою: з метою пошуку необхідної інформації або ознайомлення з цікавою інформацією тексту, з метою детального вивчення деяких положень тексту або подальшого використання здобутої інформації у навчальних чи професійних цілях і т. ін. У залежності від цілей буде змінюватися і характер читання тексту. Отже різними будуть і прийоми, які необхідно застосовувати під час роботи над текстом.

Якщо Ви ставите собі за мету ознайомитися з основним змістом тексту, то найбільш ефективною буде така послідовність дій:

- уважно прочитайте заголовок до тексту і спробуйте зрозуміти або перекладіть його на рідну мову. Адже у заголовку, як правило, міститься основна ідея тексту, тому зрозумівши його Вам буде простіше зрозуміти, про що йдеться мова в самому тексті;
- прочитайте увесь текст, щоб зрозуміти зміст тексту в цілому. Допоможуть Вам у цьому знайомі слова та терміни, схеми, таблиці, малюнки і т. ін., які є у тексті, а також Ваші знання за фахом;
- прочитайте текст удруге та визначте в ньому місця, у яких містяться головні та другорядні факти. Ще раз перечитайте фрагменти тексту, у яких, на Вашу думку, зосереджена головна інформація.

Якщо Ви зможете перелічити та сформулювати основний зміст тексту, то можете вважати, що одним із видів читання – ознайомлюючим – Ви вже оволоділи. Під час такого читання передбачається розуміння основного змісту тексту та розуміння 70-75% фактів, які містяться у тексті (за умов точного розуміння головної інформації та правильного розуміння другорядної інформації).

Якщо Вам необхідно знайти у тексті якусь конкретну інформацію – дані, пояснення або формулювання і т. ін. – таке читання буде носити характер пошукового читання. Для такого читання найбільш ефективна така послідовність дій:

- швидко прочитайте увесь текст і відшукайте та відмітьте ті фрагменти тексту, які Вас цікавлять;
- уважно прочитайте відмічені фрагменти тексту або зробіть їх детальний переклад;

Тексти або фрагменти тексту, які особливо важливі з точки зору професійного інтересу, інформація або дані яких будуть застосовуватись у подальшій діяльності, потребують дуже уважного читання. Такий вид читання називають вивчаючим читанням, результатом якого є точне розуміння усіх головних і другорядних фактів тексту (передбачається 100% розуміння тексту). Таке читання є досить повільним, супроводжується зупинками та перечитуванням окремих місць або усього тексту.

Найбільш ефективною послідовністю дій під час вивчаючого читання є наступна:

- ознайомтесь із загальним змістом тексту (ознайомлююче читання);
- визначте для себе важкі для розуміння фрагменти тексту (пошукове читання);

- здійсніть детальний аналіз визначених Вами важких для розуміння місць у тексті (граматичний, лексичний);
- перекладіть ці фрагменти тексту на рідну мову;
- у залежності від кінцевої мети роботи над текстом прочитайте або перекладіть увесь текст для цілісного уявлення (розуміння змісту тексту).

Показниками сформованості вмінь та навичок у різних видах читання (ознайомлююче, пошукове, вивчаюче) є ступінь повноти і точності розуміння прочитаного та швидкість читання. Швидкість читання вважається важливим показником рівня сформованості того чи іншого виду читання. Для кожного виду читання існує нижня мета діапазону швидкості. Якщо швидкість читання в тому чи іншому виді читання менша, ніж зазначена межа діапазону швидкості, то це свідчить, що необхідні вміння та навички в цьому виді мовленнєвої діяльності ще не сформовані.

Нижні діапазони швидкості у різних видах читання є такі:

- ознайомлююче читання – 180-190 слів за 1 хвилину для текстів французькою мовою;
- пошукове читання – 1-1,5 сторінок за 1 хвилину;
- для вивчаючого читання швидкість читання має другорядне значення і залежить від складності тексту та від важливості інформації, що міститься в ньому. Головним показником володіння вивчаючим читанням є ступінь розуміння змісту тексту. Але для дуже складних текстів швидкість читання становить 50-60 слів за хвилину.

Монологічне висловлювання на базі текстів

Монологічне висловлювання на базі тексту/текстів є завчасно підготовленим мовленням і передбачає послідовний логічний виклад прочитаного матеріалу. Це може бути переклад тексту, повідомлення здобутої інформації із прочитаного тексту / текстів, висловлювання своєї точки зору щодо прочитаного матеріалу, доповідь на конкретну тематику і т. ін.

Найбільш ефективними послідовними діями під час підготовки монологічного висловлювання на базі тексту/текстів є такі:

- продивіться увесь текст і визначте, чим цікавий цей текст для складання монологічного висловлювання за певною тематикою;
- прочитайте текст ще раз і знайдіть у ньому речення / фрагменти тексту, в яких міститься інформація за запропонованою темою;
- розбийте текст на змістові частини та дайте їм заголовки;
- складіть план монологічного висловлювання;
- продивіться план і підберіть матеріал із тексту, який розкриває пункти плану;
- підберіть до кожного пункту плану речення/фрагменти тексту які, на Вашу думку, містять найбільш цікаву/повну інформацію;
- складіть письмово стислий переказ тексту, що відповідає плану монологічного висловлювання, використовуючи ключові речення, фрагменти тексту або перефразуйте своїми словами відповідну інформацію із тексту;
- складіть тези майбутнього монологічного висловлювання за запропонованою тематикою;
- підберіть до кожного пункту плану монологічного висловлювання / тез висловлювання відповідні фрази для оформлення монологічного

висловлювання – вставні слова, звернення до аудиторії, слова, які забезпечують зв'язність висловлювання і т. ін. та додайте їх до стислого переказу тексту;

- відпрацюйте вголос підготовлене монологічне висловлювання, звернувши увагу на логічність викладу матеріалу, правильність з точки зору граматики та вимови слів, інтонаційного оформлення фраз, речень.

Якщо Вам необхідно зробити переказ змісту тексту, то корисними будуть такі поради:

- уважно прочитайте текст, точно і детально зрозумійте усю інформацію тексту (вивчаюче читання);
- складіть розгорнутий план тексту;
- випишіть речення (фрагменти тексту, які відповідають плану тексту);
- напишіть стислий переказ тексту, скоротивши речення / фрагменти тексту шляхом заміни слів, граматичних структур та перефразуванням змісту тексту своїми словами;
- підберіть відповідні фрази для оформлення переказу тексту (вставні слова, слова, що забезпечують послідовність та зв'язність переказу, і т. ін.) та додайте їх до письмового переказу тексту;
- вголос відпрацюйте підготовлений переказ тексту, звертаючи увагу на логічність викладу матеріалу, правильність з точки зору граматики та вимови слів, інтонаційного оформлення речень.

Написання творів

Якщо Вам необхідно написати твір за запропонованою тематикою, то скористуйтеся цими рекомендаціями:

- підберіть іншомовний матеріал, що відповідає тематиці твору;
- прочитайте відібраний текст / тексти та відмітьте місця, які можна використати при написанні твору;
- складіть розгорнутий план твору;
- знайдіть у тексті / текстах місця, які відповідають плану твору;
- випишіть речення / фрагменти тексту, які з Вашої точки зору, містять найбільш цікаву інформацію та відповідають плану твору;
- складіть письмово твір, перекомпонували виписані фрагменти тексту / текстів відповідно до плану твору та перефразували їх своїми словами, додавши свою точку зору до проблеми, що розглядається;
- уважно прочитайте твір, звернувши увагу на логічність викладу матеріалу, правильність з точки зору граматичного оформлення речень та побудови абзаців письмового твору.

Методичні рекомендації щодо підготовки позааудиторного читання

Позааудиторне читання є важливим елементом формування та удосконалення навичок читання. У зазначені викладачем терміни студенти повинні самостійно підготувати визначені програмою курсу відповідні норми позааудиторного читання та захистити їх. Матеріали для цього виду діяльності можуть бути запропоновані викладачем або підібрані самим студентом за запропонованою викладачем тематикою.

Під час підготовки позааудиторного читання рекомендована така послідовність дій:

- уважно прочитайте заголовок тексту та перекладіть його на рідну мову. Це допоможе зрозуміти Вам, про що йдеться мова у самому тексті;
- прочитайте увесь текст, щоб зрозуміти зміст тексту в цілому. Зрозуміти текст Вам допоможуть знайомі слова, терміни, схеми, таблиці, які містяться у тексті, а також Ваші загальні знання та знання за фахом;
- послідовно перекладіть кожний абзац тексту, застосувавши наступні дії: уважно прочитайте абзац тексту, щоб зрозуміти про що йдеться мова; відмітьте для себе найбільш важкі місця для розуміння; зробіть граматичний аналіз складних речень
- визначте головні та другорядні члени речення; випишіть незнайомі слова та знайдіть їх значення у словнику, звернувши увагу на те, до якої частини мови вони належать, та на їх контекстуальне значення; перекладіть абзац у цілому;
- прочитайте увесь текст та перевірте себе, чи зможете перекласти на рідну мову будь-який із фрагментів тексту;
- перекажіть стисло текст.

Методичні рекомендації до виконання плану самостійної та індивідуальної роботи студента

Для підготовки по вказаним видам самостійної та індивідуальної роботи студент може використовувати літературу, вказану вкінці даного документа, або іншу, яка відповідає темам, а також джерела з мережі Інтернет. В роботі необхідно приділити увагу суті поставленого питання та в стислій формі показати рішення того чи іншого питання. Після вивчення кожної з тем, студент повинен вміти самостійно відповісти на питання, що виносяться на практичні заняття, іспит/залік з даної дисципліни.

Форми звітності та порядок зарахування самостійної та індивідуальної роботи студента

При роботі самостійно або індивідуально студентів пропонується вести конспект для самостійної та індивідуальної роботи. В конспекті необхідно вказати порядковий номер та назву самостійної роботи, після чого привести необхідний матеріал за темою, яка виносить на самостійну або індивідуальну роботу. Зарахування самостійної та індивідуальної роботи у вигляді показу конспектів, рефератів та їх захист у викладача відбувається під час чергування викладача на кафедрі.

Критерії оцінювання самостійної та індивідуальної роботи студентів

Всі питання завдань поділяються по своєму змістові на дві великі групи. Перша група включає питання, які спрямовані на перевірку якості засвоєння основних понять та визначень дисципліни, друга група – засобів технічної реалізації представлення виконаної роботи.

Результати роботи оцінюються «**відмінно**», якщо:

- 1) на всі запитання завдання було дано вичерпні та точні відповіді. Вичерпною вважається відповідь, яка охоплює всі аспекти, які розглядаються впродовж вивчення всіх складових курсу даної дисципліни (практичні, індивідуальна і самостійна робота);
- 2) за умови акуратного оформлення результатів роботи згідно відповідних вимог.

Результати роботи оцінюються «**добре**» – якщо:

1) на всі запитання завдання було дані повні відповіді. Повною вважається відповідь, яка охоплює основні аспекти питання в рамках лекційного конспекту.

2) за умови акуратного оформлення результатів роботи згідно відповідних вимог.

Результати роботи оцінюються «**задовільно**», якщо:

1) дані повні відповіді на переважну більшу частину запитань, або неповні відповіді на всі запитання. Неповною вважається відповідь, яка містить не всі аспекти питання, що розглядається;

2) за умови акуратного оформлення результатів роботи згідно відповідних вимог.

Результати контрольної роботи оцінюються «**незадовільно**», якщо:

1) не дані відповіді на жодну частину запитань;

2) оформлення результатів роботи є незадовільним.

VI. ПОРЯДОК І КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ

Дисципліна «Іноземна (французька) мова» вивчається протягом 1-го та 2-го року навчання на денній та заочній формах. Підсумковий семестровий (модульний) контроль передбачає залік у кінці 1, 2, 3 семестру та екзамен в кінці 4 семестру для денної форми навчання та іспит в кінці 2-го року навчання на заочній формі.

Для денної форми навчання: Загальна підсумкова оцінка з дисципліни «Іноземна (французька) мова» складається з суми балів за результатами поточного контролю знань студентів, під час аудиторної, самостійної та індивідуально-консультативної роботи, написання підсумкової модульної роботи та участі у вибіркових видах самостійної роботи студентів (наукових студентських конференціях, конкурсах наукових студентських робіт тощо).

Підсумковий бал за результатами поточного модульного контролю оформлюється під час останнього практичного заняття відповідного семестру. Кількість балів (від 0 до 100 балів (включно)), вноситься до відомості обліку успішності за поточним модульним контролем і є основою для визначення загальної успішності студента з даного предмету.

Згідно «Положення про кредитно-модульну систему оцінювання навчання студентів» (наказ №250/01-17 від 03.03.2014р.) навчальна діяльність студента оцінюється наступним чином: **«Для суто практичних або лабораторних курсів 50% оцінки модульного контролю складає результат тестового контролю, 50% – поточна успішність»**).

За результатами двох модульних контролів визначається підсумкова семестрова оцінка успішності студента (середній бал за два модульні контролі) з кожної навчальної дисципліни за 100-бальною шкалою та виставляється державна оцінка («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») відповідно до шкали переведення.

Семестрова оцінка є результатом середнього арифметичного балів двох змістових модульних контролів (наприклад, студент за результатами першого модульного контролю набрав 94 бали; за результатами другого модульного контролю набрав 90 балів; семестрова оцінка у подібному випадку виставляється так: $(94+90):2=92$ (за шкалою ECTS – «A»; за національною шкалою – «відмінно»).

Інформація про підсумкову успішність студентів з навчальної дисципліни за семестр подається викладачем в деканат.

Модулі оцінюються наступним чином:

СЕМЕСТР 1

Модульна контрольна робота	Оцінка за роботу на практичних заняттях	Всього
50 балів	50 балів	100 балів

СЕМЕСТР 2

Модульна контрольна робота	Оцінка за роботу на практичних заняттях	Всього
50 балів	50 балів	100 балів

СЕМЕСТР 3

Модульна контрольна робота	Оцінка за роботу на практичних заняттях	Всього
50 балів	50 балів	100 балів

СЕМЕСТР 4

Модульна контрольна робота	Оцінка за роботу на практичних заняттях	Всього
50 балів	50 балів	100 балів

Для заочної форми навчання: підсумкова оцінка з дисципліни «Іноземна (французька) мова» отримується під час складання іспиту.

Переведення даних 100-бальної шкали оцінювання в 5-бальну шкалу за системою ECTS здійснюється в такому порядку:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

Поточний контроль знань здійснюється шляхом усного опитування вивчених тем курсу, усного та письмового перекладу з французької мови на українську і навпаки, написання самостійних і контрольних робіт, виконання тестових завдань.

Метою поточного оцінювання знань студентів є виявлення їх рівня володіння комунікативними компетенціями відповідно до вимог навчальної програми та робочої навчальної програми.

Завданнями поточного оцінювання є виявлення рівня володіння: навичками письма; навичками говоріння (діалогічного і монологічного); навичками читання; навичками розуміння на слух іншомовного тексту; граматичним матеріалом; активним словником змістових модулів.

Форми поточного контролю включають усне опитування студентів на практичних заняттях, презентації та рольові ігри за темами змістових модулів, написання есе, особистого листа та резюме, позааудиторне читання та його захист

тощо. Крім цього, поточний контроль охоплює такі вибіркові форми самостійної роботи, як: доповідь на студентській науковій конференції, підготовка наукової роботи тощо.

Обговорення програмних питань дисципліни на практичних заняттях проводиться систематично. Оцінка рівня знань при проведенні модульного поточного контролю та на практичних заняттях здійснюється таким чином:

Оцінка «відмінно»: студент має систематичні глибокі знання навчального матеріалу; без помилок виконав домашнє завдання; ґрунтовно викладає матеріал, має правильне мовлення; активно використовує лексичний мінімум в мовленні, творчо підходить до вирішення поставлених завдань.

Оцінка «добре»: студент засвоїв навчальний матеріал; викладає матеріал у логічній послідовності; виконав домашнє завдання, але допустив у ньому незначні помилки; має незначні помилки в мовленні та недостатньо використовує лексичний мінімум.

Оцінка «задовільно»: студент засвоїв навчальний матеріал не в повному обсязі; дає неповну відповідь на поставлені питання; допустив значні помилки в домашньому завданні; не володіє лексичним мінімумом модуля; допускає грубі помилки в мовленні.

Оцінка «незадовільно»: студент не засвоїв навчальний матеріал; не може викласти матеріал іноземною мовою; не виконав домашнього завдання; не володіє лексичним мінімумом мовлення.

Об'єкти поточного контролю:

- 1) відвідування практичних занять з іноземної мови;
- 2) систематичність та активність роботи на практичних заняттях;
- 3) виконання модульних контрольних робіт;
- 4) виконання завдань для самостійного опрацювання та індивідуальних завдань;
- 5) участь у вибіркових видах самостійної роботи студентів (участь у наукових студентських конференціях, конкурсах наукових студентських робіт, конкурсах з іноземної мови, участь у роботі науково-дослідного клубу).

Модульний контроль за вивченням матеріалу дисципліни здійснюється за 25 бальною шкалою. Структура кожного комплексу завдань за модулями містить завдання різного рівня складності для перевірки рівня засвоєння граматичного і лексичного мінімуму.

Орієнтовний приклад модульної контрольної роботи

1. Прочитайте текст. Зробіть переклад наступних виразів з тексту.

Les jeunes, leurs problèmes, leur travail, leur vie préoccupent tous sur notre planète car l'avenir appartient aux jeunes, la jeunesse est notre espoir. Les problèmes les plus brûlants de notre monde contemporain concernent la jeunesse: le chômage, l'oppression, le niveau bas de la vie, le manque de logement, la protection de la nature, la discrimination, la survie de l'humanité, le renforcement de la paix, car tout d'abord ce sont les jeunes que la guerre emporte, les drogues, le SIDA e. t. c. Ces problèmes sont communs pour tous les pays du monde. Pour les résoudre il faut s'unir, c'est une tâche de première importance.

1. préoccuper _____ (1 бал)
2. chômage *m* _____ (1 бал)
3. survie *f* de l'humanité _____ (1 бал)

4. problème *m* brûlant _____ (1 бал)

5. renforcent *m* de paix _____ (1 бал)

2. Вписати + для “правдивих” тверджень щодо тексту та – для “неправдивих”.

1. Les problèmes des jeunes touchent seulement l’Ukraine. (1 бал) _____

2. Chaque pays doit les résoudre à paix. (1 бал) _____

3. Вписати пропущені за змістом вирази, що запропоновані нижче.

Les écoles, frequent, cycles

Les études sont organisées en trois (1 бал). Il existe juridiques, administratives, de commun et de gestion (1 бал). La grande majorité des étudiants les universités. (1 бал)

4. Доповнити артиклями *le, la, l' ou les*. De quelle couleur est.... drapeau français? (2 бали)

5. Вибрати дієслово і провідмініяйте у *présent*.

obéir - remplir - ralentir - réagir - atterrir - réunir - salir - réussir- réfléchir - applaudir

Elle tout ce qu'elle fait. (2 бали)

6. Вибрати займенник. *Je / elles/ nous travaille ferme. (1 бал)*

7. Узгодити прикметник з іменником.

Enfin, notre ville est également très..... (actif) avec sa zone..... (industriel) très..... (connu) dans toute la région. (6 балів)

8. Доповнити присвійними прикметниками *ton, ta, tes, votre, vos*.

Puis-je prendremanteau mademoiselle? (2 бали)

9. Підкреслити відповідну форму прикметника.

Pourquoi as-tu mis ce pantalon (blanc - blanche)? (2 бали)

Підсумковий контроль знань здійснюється наприкінці семестру за умови наявності позитивних оцінок поточного контролю шляхом проведення усного заліку/іспиту.

Екзаменаційна картка складається з трьох практичних завдань:

- читання, переклад з французької на українську мову та стислий переказ тексту французькою мовою, пояснення термінів;
- граматична тема
- вільна бесіда на запропоновану тему з курсу;

ВИМОГИ ДО ІСПИТУ:

1. Прочитати, перекласти українською мовою та переказати оригінальний текст. Обсяг тексту — 1500–2000 друкованих знаків.
2. Розкрити суть граматичного явища.
3. Зробити усне повідомлення за однією з широкого спектру вивчених упродовж семестру тем. Монологічне висловлювання обов’язково має включати лексико-граматичний матеріал, засвоєний протягом семестру, відповідати мовним нормам, бути логічним і послідовним. Обсяг – 10-15 речень.

Час на підготовку – 30 хвилин.

VII. ПЕРЕЛІК НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Базова

1. Андреева О.Ф. Французька мова для повсякденного спілкування: Посібник / О.Ф.Андреева, Д.І.Граб. – Ужгород: УжНУ, 2007. – 392 с.

Допоміжна

2. Галкина Г.Д. Учебник французского языка / Г.Д.Галкина, Д.А.Андреев. – М.: ВШ, 1980. – 335 с.
3. Донець І.І. Практична граматики французької мови / І.І.Донець, М.М.Ясенко. – К.: ВШ, 1966. – 263 с.
4. Иванченко А. Практикум по французскому языку/ А.Иванченко. – Санкт-Петербург, 2003. – 319 с.
5. Комірна Є.В. Manuel de Français: перший рік навчання / Є.В.Комірна, О.П.Самойлова. – К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. – 488 с.: іл.
6. Прискорений курс французької мови / [Крючков Г.Г., Мамотенко М.П., Хлопук В.С., Воєводська В.С.]. – Київ: ВШ, 1994. – 319 с.
7. Парчевский К.К. Le français à la portée de tous / К.К.Парчевський, Е.Б.Ройзенблит. – Москва: ВШ, 1005. – 496 с.
8. Понятин Э. Ю. Франция на рубеже тысячелетий / Э.Понятин. – М.: Восток-Запад, 2009, – 297 с.
9. Супрун Л.М. Книга для читання французькою мовою / Л.М.Супрун, Л.С.Вінічук. – Київ: ВШ, 1993. – 232 с.
10. Bassi C. Administration – CLE international / C. Bassi, A.-M. Sainlos, 2005. – 95 p
11. Rosen É. Les exercices de grammaire /Évelyne Rosen. – Paris. Hachette livre, 2006. – 224 p.
12. Bienvenue sur Wikipédia. – [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://fr.wikipedia.org>. – Загол. з екрану – Мова франц.

VIII. ОРІЄНТОВНИЙ ПРИКЛАД ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

Утворіть запитання до наступних відповідей.

1. 30 mai 1431 à Rouen.
2. 14 juillet 1789.
3. La réunification de l'Ukraine à la Russie.

Виберіть правильний варіант відповіді.

1. Si tu ... me voir, je serai content.
a) vienne b) viens c) vient d) venais
2. Si je n'étais pas si fatigué je (j') ...
a) suis sorti b) sortirai c) étais sorti d) sortirais
3. Bien qu'il ... chaud, je mettrai mon manteau.
a) fasse b) fait c) fera d) ferait
4. Va chercher le courrier, le facteur ... de passer.
a) peut b) doit c) veut d) vient

Утворіть речення використовуючи слова й словосполучення, що подані нижче.

1. De la France, importance, l'histoire, est, en événements, riche, de grande.
2. De la Bastille, devient, des, nationale, Français, le jour, la fête, le 14 Juillet, de la prise.
3. La France, remontent, lointaine, les, entre, à l'époque, relations, et l'Ukraine, d'amitié.

Виберіть правильну відповідь.

1. C'est mon dernier examen: si je réussis, mes études seront

- a) manquées b) finies c) lues d) vendues

2. Vous me ... dans mon travail.

- a) dérangez b) changez c) confondez d) tardez

3. Une petite voiture ne peut pas ... à 150 à l'heure.

- a) prendre b) rouler c) faire d) mettre

4. Je pense qu'il fait ... son travail.

- a) bon b) bien c) en bien d) rapide

Обведіть правильну відповідь дієслова в Infinitif.

1. Je vais chez le couturier, parce que je veux me ... une robe.

- (a) préparer (b) faire faire (c) faire (d) laisser faire

2. Il est l'heure, excusez-moi; je dois

- (a) partir (b) exporter (c) avoir envie (d) m'ennuyer

Утворіть словосполучення.

1) un sac à 2) une tasse à 3) un papier à 4) un bateau à 5) une brosse à

- (a) dents (b) lettres (c) thé (d) dos (e) voiles

IX. ПИТАННЯ НА ЗАЛІК/ЕКЗАМЕН**Розмовні теми:**

- Faisons connaissance
- Ma famille. Mes amis
- Journée d'étudiant. Ma journée de travail
- Notre université. Mes études
- Langue française et francophonie. Langues étrangères dans ma vie
- Système de l'enseignement en France
- Enseignement supérieur en France et en Ukraine
- Logement. Où habitent les étudiants?
- Voyage
- Sport
- Fêtes et traditions
- Cuisine française
- Alimentation. Au café. Au restaurant
- Communication
- Internet. Les dangers d'Internet
- Ville. S'orienter dans la ville
- Hôtel. A la réception
- Medecine

Граматика:

- Structure de la phrase en français. Groupes des verbes
- Formes des articles. Leur emploi
- Verbes pronominaux. Formes affirmative, négative, interrogative
- Présent des verbes des I, II, III groupes
- Imparfait de l'Indicatif

- Imparfait des verbes
- Substantif. Genre des noms
- Nombre des substantifs. Pluriel des noms
- Adjectifs démonstratifs et possessifs
- Degrès de comparaison des adjectif
- Passé composé. Formation et emploi. Avoir et être comme auxiliaires
- Adverbe. Formation. Degrès de comparaison des adverbes
- Pronoms adverbiaux **en, y**
- Temps immédiat. Futur immédiat. Passé immédiat
- Verbes impersonnels. Sens passif de **on**
- Modes des verbes
- Conditionnel Présent. Emploi de l’Imparfait après **si**
- Mode Subjonctif

УДК 811.112.2'276.6

ББК 81.2 Фран –9

Смужаниця Д.І. Іноземна (французька) мова: Навчально-методичний комплекс для немовних спеціальностей / Діана Іванівна Смужаниця / Заг.ред. О.П.Бартош. – Ужгород: УжНУ, 2014. – 55 с.

*Здано до набору 16.09.2014. Підписано до друку 19.09.2014.
Формат 60x84. Папір офс. Гарнітура Times New Roman Cyr.
Друк офс. Ум. друк. арк. Обл.–вид. арк.
Тираж 100. **Замовлення №***

*Віддруковано з готового оригінал–макета
на поліграфічній базі факультету суспільних наук
Ужгородського національного університету*